DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. Dialuna 12 di april 1965. No. 5301.

EHERCITO MERICANO A DUNA DEMOSTRACION DI DERECHONAN

BERLIN -- UPI -- E ehercito di Merca a manda awe tres convoy arma pe ciudad aisla di Berlin for di Alemania Occidental.

E rusonan, cu tabata interrumpi e transito den e carretera di Helmstedt pa Berlin durante e mayor parti di e siman periodicamente, a laga e convoynan cu a ser manda pe ehercito norteamericano pasa, sin incoveniente.

Un vocero di e ehercito a bisa cu un total di 347 solda a ser manda pa Berlin Occidental den tres convoy cu un total di 77 truck y "Jeep" militar.

E portavoz a añadi cu e guardianan ruso di e puesto di control di Marienborn, na e frontera entre Alemania Oriental y occidental, a laga e convoynan pasa, cu a sigui nan viaja di 175 kilometer pa territorio di Alemania comunista den direccion pa Berlin Occidental.

E promer convoy tabatin 111 homber y 25 truck. Esaki ta e promer convoynan arma cu ta pasa pa Alemania Oriental for di dia cu e rusonan a cuminsa nan campaña di hostigamiento di transito dialuna ultimo como expresion di protesta pa e reunion di e parlamento di Alemania Occidental na Berlin, cu a tuma lugar diarazon ultimo.

E trupanan tabata arma pasobra nan tabata forma parti di un unidad cu ta bolbe e ciudad despues di a ser somete na un periodo di instruccion na Alemania Occidental.

E soldanan, cu helmnan di heru, tabata arma cu fusil y mitralleur.

Riba e "Jeepnan" tabatin cañonnan di 106 milimeter.

E entrada pe carretera tabata yen di trucknan y auto aleman cu tabata warda nan turno pa pasa pe puestonan di control sovietico.

E convoynan norteamericano a pasa banda di un rij di 15 kilometer, cu tabata forma pa trucknan di abastecimiento cu tabata warda dilanti di e puesto di control. Polisnan di Berlin Occidental a informa cu e trucknan mester warda por lo menos 30 ora promer cu hanja e permiso pa pasa pa e puesto di control.

Pero e rusonan a laga e convoynan militar norteamericano pasa mes ora. E promer di nana cuminsa e viaje 7.45 y e segundo 8.45 e tercer mei ora despues.



MOSCU-Den center nos por mira presidente di Pakistan, Ayub Khan despues di a pone un krans riba tumba di Lenin. Riba e mesun dia el a conferencia cu e ministernan sovietico Leonid Brezhnev y Alexei Kosygin riba questionnan di relacionnan entre Rusia y Pakistan y tambe riba problemanan internacional of interes mutuo. (Foto UPI).

Fin conflicto na Tele-Curacao:

Tur retiro ta anula y C.F.W. a ser reconoce

WILLEMSTAD - Durante e reunion qu tabatin awe mainta na oficina di señor van der Jagt, entre NATEC N.V. y C.F.W., un acuerdo a ser logra riba e siguiente puntonan:

1. E welga ta ser termina.
2. E retironan di Tele-Curacao ta ser anula.
3. Nan lo paga salario riba tur e dianan, qu a traha.
4. Despues di dos siman lo cuminsa e consultanan riba e condicionnan di trabao.
5. E personal qu nan a duna trabao lo ser incorpora den e organisacion nobo.

Di e manera aki e situacion a ser normalisa na Tele-Curacao. Na e reunion di awe mainta tabata presente señores Ong A Kwie, Veloo y Chittick di C.F.W., señor Eitel Hernandez, Mr. S.W. van der Meer, señor van der Jagt, Mr. Hartong, Dick Capriles Jr., y Chal Corsen.

Un peticion a ser manda pa gobierno Central pa termina e periodo di "cooling-off".

Norvietnam a usa proyectilnan di tera-pa-aire contra mericanonan

Da Nang-Vietnam del Sur--UPI --E comunistanan Vietnam del Norte parse a usa proyectilnan di terra-pa-aire pa di prome biaha diadomingo contra avionnan di Estados Unidos qu a atacá e brug Thanh Hoa, segun un comandante di escuadron di forsa aerea norteamericano a bisa ayera.

Mayor James Minish, comandante di e escuadron di combate tactica numero 615, basá na Da Nang, a bisa na e periodistanan qu su unidad a participa den mas o menos 15 incursion contra Vietnam del Norte for di su yegada ne base Eglund di forsa aerea na Luisiana dia binti di maart ultimo.

Ela manifesta qu e atake contra e brug Thanh Hoa, den cual nan a perde cincu avion jet, tabata un di esnan mas duru pa motibu di e intenso tiramentu antiaereo.

Ora qu nan a insisti den preguntanan especifica ela expresá e opinion di qu nan a haña proyectilnan aya, bisando;

"Nos ta kere qu tabata trata aki di proyectilnan di terra pa aire. Tres diferente piloto a informe esaki, por locual nos ta bastante sigur di qu e uso di tal armanan tabata na vigor".

Viajeronan di Vietnam del Norte, a informe qu luna pasá qu proyectilnan sovietica di terra pa aire a yega e zona comunista di e pais y for di e dia ey nan a bisa qu Rusia a aumentá su ayuda na Norte Comunista.

E comandante di e escuadron, qu ta componé di avionnan F-100 a bisa qu e proyectilnan aparentemente ta di un modelo di e tipo antiguo qu ta data for di segunda guerra mundial, cu un "alcanse efectivo di 1.500 meter", y parse no tin dispositivo pa orientacion, ya qu e disparonan a ser hasi for di un trayectoria balistica.

Segun Minish, for di basta tempu tabatin indicacionnan di qu Union Sovietica lo tabata proporcionando e tipo di proyectil aki na Vietnam del Norte.

Durante e atake inafortuna na Thanh Hoa, e tiramentu comunista a tumba tres avion. Primeramente nan a kere qu tabata trata aki di cayonnan di 57mm. controlá pa radar. Dos otro avion a ser tumbá pa avionnan caza Mig.

Sin embargo, e noticia di e proyectilnan di terra pa aire a crea e posibilidad di qu e aparatonan a bira victimanan di e arma mas nobo qu a aparece den e arsenal antiaereo di Vietnam del Norte.

TRAFICO A EXIHI PROME VICTIMA PA 1965

ORANJESTAD, 12 apr. - Diabierna anochi ultimo trafico na Aruba a exihi su promer victima pa e anja aki. E caballero Felix Jacobs di 58 anja di edad ariba caminda pa cas na Dakota a worde atropea fatalmente pa un auto maneha pa e chauffeur di ministernan na Aruba.

E accidente aki a tuma lugar ariba Rondweg den Cercania di Aruba Trading Garage. E auto a dal e homber kende parse a cruza caminda di ripiente.

Den situacion grave el a worde transporta cu ambulansa pa San Pedro Hospital caminda poco despues el a fallece.

Un investigacion di polis ta tumando lugar.

Pa igualdad den educacion:

Ensenjansa promer qu bai school

Edad di 3 pa 4 aña

Julius ta drenta school tur dia cu un paso vigoroso, bisti cu sapatu pretu cu blancu.
E tin tres aña di edad y ta cana echt manera mucha pa su cuenta. For di ora e drenta e kleuterschool mitar di nuebe mainta na Galbraith Zion Church school na Washington te ora e sali ocho ora despues, e maquinaria humano diminuto aki ta duna su maestro man yen di trabao.

Un dia tipico na e kleuterschool pa Julius ta contene, cantamentu, hunga wega, tende cuenta, pinta cuadro, hasi lucha libre cu un maestro masculino visitante, scucha na tocamentu di guitara di un miembro di Cuerpo di Paz qu a regresa, maneha un forki orgullosamente ora e ta come merdia y laga su carson seca ora qu e mester tira un cabes di soño merdia.
Su maestra tin 15 aña di experiencia, pasenshi, lensu pa nanishinan qu ta corre y un sacu di papel pa emergencianan manera carson muhá.

Julius, cu su wowonan brillante ta yiu di un famia di poco entrada di hendenan di color na Washington.

E school na cual e ta asisti ta ser opera pa e iglesia di su comunidad pa segura qu ora e cu su compañeronan yega den promer klas di school di gobierno, e tin suficiente experiencia pa e por siña sam-sam cu otro compañeronan di estudio mas previligiá.

Proyecto di comunidad

E schoolnan similar na esun qu Julius ta asisti ne, ta lantando den e mayor centronan urbano rond Merca.
Algun ta ser financia pa institucionnan privá, cu ayudo di fondonan di organisacionnan caritativo; y algun ta ser fundá pa organisacionnan gubernamental. Hopi di nan ta parti di proyectonan di comunidad qu ta hañando asistencia financiera di acuerdo cu e ley nobo contra pobresa.

Resultadonan positivo

Programanan experimental di kleuterschool pa muchanan di barrionan pober, ya a duna muestranan di exito.
Un proyecto di tres aña na Baltimore, Maryland, cu un grupo selectá di mucha for di e barrio mas pober, a mustra qu e muchanan qu a asisti na un programa asina a hasi desarrollonan dramatico.
Antes masha poco di e muchanan aki tabata bai Kindergarten. Despues di kleuterschool, tur e muchanan a bai kindergarten y dos tercera parti di nan tabata den e grupo superior di nan klas.
E comisionado di Educacion di Merca, Francis Keppel a declara, qu "pa logra resultado, nos ta admitiendo qu nos posibilidad mas grandi ta sinta den educacion for di trempan".
Educacion compensatorio ta ser introduci actualmente na casi tur school publico. Un di e programanan mas dramatico ta ser supervisá pa Samuel Shepard Jr., na St. Louis Missouri.

E programa aki ta ser hibá a cabo den e ciudad di St. Louis na 23 school caminda tin principalmente muchanan di color ta bai. E obhetivo di Shepard ta aumenta e logronan di e estudiante door di aumenta e motivacion pa siña.

Shepard a ofrece programanan especial di lectura, el a organisa excursionnan, e tabata tene librerianan habri te anochi laat y a trese muchanan di color qu por a siña bon den school pa demostra qu tin oportunidad pa e muchanan, basta nan mes kier y kier hasi uso di esaki.
Constantemente e tabata recorda e maestronan qu muchanan di barrionan pober dificilmente por demostra nan potencialidad pa siña; el a manda maestronan pa bishita e casnan caminda e muchanan ta biba y e tabata invita e mayornan pa bishita e schoolnan.

Muchanan qu ta procedente di barrionan di densa poblacion cu oportunidadnan cultural limitá, mester di ayudo durante e periodo promer qu nan bai un school qu ta yuda nan cu e idioma, y siñanan con nan tin qu hasi pregunta y usa e contesta efectivamente. E cos aki ta forma un base vital pa enseñansa den futuro, den un era caminda oportunidad di trabao ta depende si bo tin educacion y bon training.

E centro di estudio pa hubentud y comunidad di Howard University di Washington tambe ta asistiendo na un programa asina na e ciudad aki.

E metodo correcto pa curriculum promer qu school den e areanan denso di poblacion, actualmente ta un topico di primordial atencion entre educadornan di Merca. Ideanan qu a ser desarrolla pa e fallecido educador italiana, Dr. Maria Montessori, ta hañando atencion na gran escala.



Luchando cu un maestro masculino visitante ta un gran pret pa Julius, quende no tin un tata na cas. Na school, Julius ta un machin humano qu ta continuamente den movecion qu ta sosega solamente ora e tira un cabes merdia, pero ni pa hopi ratu. Su maestro ta permiti nan di hunga hopi pero tambe ta duna nan tempu pa sosega pa asina nan por acumula mas energia.



Julius tin tres aña di edad y e no ta cana bai school. E ta corre. Para riba su punta di pia e ta habri porta di e misa pa drenta un mundu nobo di sker y pasta, color di pinta, cancionnan y cuenta. Educacion preescolar lo yuda Julius y otro muchanan yiu di famianan pober pa drenta nan promer aña di school poco mas mihor prepara qu antes tabata e caso.

Un motibu pa siña

"E cos mas positivo di e programa aki ta e rapidez cu cual e muchanan ta haña un actitud positivo pa siña y e mehoramiento tremendo den uso di nan idioma", segun Dr. Martin Deutsch, director di e Instituto Desarrollo di Estudionan di e departamento di Psiciatria di New York Medical's College y director di un proyecto qu ta desarrollando un "therapeutic curriculum" pa muchanan hoben qu ta procedente for di barrionan pober.

New York City a cuminsa cu e programa di pre-kindergarten cu 1500 mucha di tres y cuater aña for di barrionan pober na aña 1964. Na September, 1965, e numero di alumni lo ser aumenta na 7000. Pa e mesun fecha 17 centro na Washington ta spera di tin mil mucha den e programanan educacion pre-school aki.

E programa ta e predecesor di un ataque frontal riba e segregacion de facto den ciudadnan grandi den Norte caminda hobennan for di barrionan pober, desgustá pa nan falta di exito di estudio na school, frecuentemente ta kita school promer qu nan completa nan educacion secundaria.

Programa nacional

Promer qu nan a cuminsa cu e programanan na 1958, 47 porciento di e muchanan den e schoolnan aki tabata pertenece na e categoria di muchanan qu ta siña lento y solamente siete porciento den e categoria di muchanan qu ta siña bon. Awor solamente 11 porciento ta pertenece na e categoria di slow track y 22 porciento ta den e grupo di muchanan qu ta siña bon.

E tipo di enfrentamiento aki ta ser introduci awor, den e categoria di muchanan qu ainda no a alcansa edad pa bai school.
Un programa tipico ta esun di Chicago Teachers College North, qu ta poniendo klasnan especial di 250 muchan di 3 pa 4 aña. Ademas nan tin un otro programa na Chicago, pero riba un nivel mas elevá.

Metodonan di Dr. Montessori

...onan di Dr. Montessori ... e mucha siña su mes ... di hunga cu cosnan especialmente diseñá pa e obhetivo aki. Originalmente, Dr. Montessori, qu tabata un dokter, a diseñá su sistema pa siña muchanan qu tabata mentalmente retardá den e barrionan pober di Roma.
El a siña e muchanan aki asina bon qu nan resultadonan final tabata riba e mesun nivel qu esun di e muchanan normal qu a pasa examen huntu cu nan.
Lubidá pa varios decada, e metodonan di Dr. Montessori ta siendo revivá na Merca awor aki. Na September, 1964, mas qu 100 school Montessori a habri na Merca, mas qu un tercera parti di nan pa promer biaha, mientras qu hopi otro school a incorpora e ideanan di Montessori den nan curriculum.
Dr. Deutsch a avisa qu un educacion compensatorio promer qu e mucha bai school no ta un curacion pa tur e problemanan educacional.
Pero siquiera e ta yuda e muchanan bai eerste klas cu mucho mas posibilidad qu antes tabata e caso.

Autoridadnan rond Merca ta analisa e experimentonan manera nos a describi arriba cu creciente interes, comoquiera qu den e era moderno aki, ta di vital importancia qu e muchanan qu ta bai school, continua nan estudionan te termina school.
Y un base qu ta brinda basta garantia pa continuacion di e estudio secundario aki, ta ser brindá mediante e programanan aki. Naturalmente qu e cos aki ta costa' placa, pero gobierno y sector privá a pone man huntu pa inicia e cos aki.

ORGANISACIONNAN GREMIAL TA YUDA DEN E LUCHA PA IGUALDAD DI DERECHO NA MERCA

E asesinato di e casá di un oficial di vakbond na Selma, Alabama, a enfoca e atencion nacional riba un fase masha ignora den e movimiento pa derechonan civil--e papel importante qu ta ser hungá pa parti di gremionan organisá.

E demostracion qu a conduci señora Viola Gregg Luizzo den caminda di e bala di un asesino, tabata parti di un esfuerso planea, na cual labor organisá a compromete nan mes di duna apoyo.

E incorporacion y cooperacion di vakbondnan a duna e movimiento e funcionamentu profesional y den algun caso, su apoyo financiero grandi.

Dos aña pasá, ora qu Reverendo Martin Luther King tabatin mester di 160.000 dollar pa paga pa 800 di su simpatisadornan sali for di prison di Birmingham, tabata e vakbondnan cu a pone e placa riba mesa.

Y ora cu e lidernan di color kier a organisá nan marcha historico pa Washington,tabata presidente di United Auto Workers, Walter Reuther, quende a drenta aden pa ofrece placa y hendenan entrená pa e marcha bira un exito.

Kiko señora Luizzo tabata hasi na Selma ? Di con vakbondnan a join su forzanan cu e hendenan di color na Merca den nan lucha pa igualdad ?

Dos siman pasá, Reuther tabata pará riba e trappienan di e edificio di corte di Selma, cu King na su banda y el a declara:

"Libertad ta di valor invisible, Bo por tinele solamente si bo comparteile cu otro hende.

Mientras cu Reuhter no ta e unico lider di vakbond qu ta activo den e movimiento pa derechonan civil, historia di e papel qu vakbond a hunga na Merca ta gira principalmente en torno di su persona y e milion miembronan qu ta forma su bond.

Pa Reuther talbes mas qicualquier otro lider nacional, un vakbong no ta djies un organisacion di pan-cu-manteca qu ta vigila e paycheck di su miembronan.

E ta considera su organisacion como un instrumento pa mehoramiento social, qu ta compromete pa bringa batallanan tantu den e arena politica como na mesa di conferencia.

"Djies despues di Segunda Guerra Mundial", asina Reuther a recorda recientemente, "nos den United Auto Workers a sinta na mesa y a stipula kiko lo tabata nos metanan.

"Nos a pone prioridad riba cosnan qu mester a worde cambiá, hasi cambionan qu mester a worde hasi".

E promer prioridad a ser duná na e gritu di e hendenan di color mericano y e necesidad pa mehora nan posicion, tantu economicamente como socialmente.

"Operacion Dixie"

No a dura mucho promer qu Reuther a realisa qu progreso di e hendenan di color no por a ser lográ cu vakbond solamente.

E "Operacion Dixie" di CIO qu a ser lográ cu vakbond solamente, a ser inicia despues di guerra y qu a haña gran publicidad--tabata un intento pa organisá e trahadornan di e fabricanan qu no tabata organisá den Sur di e pais--pero nan no a logra haña e trahadornan di color pa joine e vakbondnan, qu pa nan tabata un fuente tradicional di discriminacion y segregacion.

Di otro banda, e delecaracion bon conoci di CIO pa no-discriminacion y igualdad racial, a ser utilisá pa spanta e trahadornan blancu.

"Tur loque e companianan mester a hasi tabata pa pasa mustra tur caminda, caminda e hendenan di color tabata traha banda a banda cu blancunan den fabricanan den Norte, organisá pa CIO", asina un oficial haltu di United Auto Workers a declara.

"Un cos qu nos a siña for di "Operation Dixie" tabata, qu bo no por spera di organisá un vakbond den Sur, sino te ora qu e hendenan di color ser acepta como igual di e blancunan Nos a nota qu nos mester tabatin un movimiento di derecho civil promer qu nos por a logra un mivimiento laboral".

Casi tur hende di importancia relacioná cu e agitacion pa derechonan civil y e progreso durante e ultimo binti añanan, ta reconoce u admiti e debe qu nan tin pa cu Reuther y United Auto Workers.

Tabata Reuther quende a convoca e promeer gran reunion riba derechonan civil na Washington na 1949, cual pa promer biaha a reuni tur vakbond, misa y otro organisacionnan di color pa traha unisonamente y prepara e caminda pa un ley riba derechonan civil.

E grupo aki, qu nan tabata yama e mobilisacion di emergencia pa derechonan civil nacional, tabata e predecesor di e conferencia di liderato riba de rechonan civil qu a ser tené na 1950 y qu a ser continua na 1963, despues di e demonstracionnan na Birmingham.

E conferencia di liderato, qu a ser hibá a cabo grandemente cu personalmente administrativo di vakbondnan y cu prestamonan di e departamento industrial di Reuther del AFL-CIO, a indica e caminda qu e lobbyistnan mester a sigui pa empuha e ley di derecho civil di anja pasa.

"Mi ta corda cu nos tabatin mester di espacio administrativo tempu qu e operacion a ser iniciá na 1963", asina Joseph Rauh, abogado di Washington y consehero pa e conferencia, a conta.

"Walter Reuther a fia nos e espacio den Mills Building, qu su vakbond a huur y caminda nan tabtin intencion di bai traha aden".

Custumber di yuda financieramente

E practica di bai serca Reuther pa ayudo financiero y manpower organisativo, a bira un custumber di e lidernan di e organisacion pa derechonan civil.

Rauh, e consehero general di United Auto Workers, a declara qu masha poco biaha tin un demostracion of arresto en masa den Sur no ta pone su telefon cuminsa ring.

United Auto Workers, asina Rauh a declara, ta un fuente principal pa placa pa saca arrestantenan for di prison, ora nan demostra pa derechonan civil.

"King tabatin un acuerdo planeá cu e comerciantenan blancu di Birmingham y e kier a cristalisa e acuerdo aki", asina Rauh ta recorda.

"Pero e tabatin te ainda 800 di su simpatisadornan den prison y e no tabata dispuesto pa laga nan den prison".

El a hasi un yamamentu pa 160.000 dollar na placa efectivo, pero rapido.

Presidente Kennedy y Secretario di Husticia Robert Kennedy a traha durante varios dia pa logra un acuerdo di compromiso y nan tabatin miedu di cualquier tardanza por a causa mas desorden.

"Walter a bisa nan qu e ta keda responsabel pa busca e placa.

En realidad, tur loque el a bisa tabata "duna nan e placa".

Rauh a pasa henter anochi na telefon, sacando banqueronan den Sur for di nan cama pa reuni e placa na efectivo y entreguele na King.

Con Reuther a hasi pa colecta e placa aki---qu te ainda ta den deposito na Birmingham --ta duna un indicacion di e gran recursonan financiero qu vakbondnan a permiti e movimiento di derechonan civil pa dispone riba dje. Como presidente di United Auto Workers, el a pone 40.000 dollar riba mesa. Despues, como presidente di AFL-CIO, industrial union departament, el a pone 40.000 mas riba mesa.

Despues Reuther, vice presidente di AFL-CIO, a pone 40.000 di e grupo ei riba mesa. Finalmente el a tuma 40.000 dollar mas for di un otro vakbond afilia, United Steelworkers.

Rauh y otro hendenan qu por sa, no ta bisa cuantu placa United Auto Workers a hinka den e movimiento pa derechonan civil.

Un gran parti di e presupuesto anual di e departamento di ciudadania di United Auto Workers, qu ta ser encabesá pa ruman di Reuther, Roy, a bai pa paga actividadnan di derechonan civil.

Ademas, UAW ta cobra un belasting especial di un cent pa luna riba tur di su miembronan qu ta paga contribucion pa e fondo di derechonan civil. E Cos aki ta produci mas qu cienmil dollar pa financia e departamento di anti-discriminacion qu ta ser encabesá pa Reuther y William Oliver como co-director.

Aparte di esei, tur aña nan ta regala placa na e organisacionnan pa derechonan civil , manera NAACP y Urban League.

Met diepe leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze geliefde echtgenote, moeder, zuster en schoonzuster

NELLY VAN DELDEN -ZAVALA

in de ouderdom van 29 jaar.

De teraardebestelling vindt plaats vanaf het sterfhuis St. Elisabethgasthuis naar het R.K. begraafplaats aan de Roodeweg morgenmiddag, zondag 11 april 1965 om 4.30 uur.

Wim van Delden
Wimple
Jantje
Michael
Fam. Bakhuis-Zavala
Fam. Li Fuk-Zavala
Fam. Van Delden Curacao/Aruba/St. Maarten
Fam. Van Rooy-van Delden
Fam. Torres-De Windt.



E Promer Minister Alexei N. Kosygin, na man robes, y hefe di Partido Comunista Leonid I. Brezhnev, na man drechi, ta tur na sonrisa na momento qu nan ta bandonando Moscu pa bai Warschau caminda nan a firma un tratado nobo di amistad y asistencia mutuo cu Polonia. Ayera e hefenan ruso a regresa nan pais atrobe. E tratado aki aparentemenie ta na promer lugar contra e "amenaza di agresion" di Alemania Occidental.

DE GAULLE KIER AUMENTA SU PODERNAN DI PRESIDENCIA

PARIS -- UPI -- Presidente di e republica frances, Charles de Gaulle, ta studiante plannan pa aumenta mas ainda e podernan di presidencia den su regimen di "homber fuerte", segun fuentenan gubernamental - habitualmente fidedigno a informa.

E informantenan a manifesta qu e por hasi esaki mediante un referendum den cual henter e pais ta vota despues di e eleccion presidencial di december proximo.

Segun e referencianan aki, - parce qu De Gaulle no a dicidi ainda nada riba esaki, y qu su accion lo depende di su otro decision di presenta of no su candidatura pa reeleccion pe prome magistratura.

Sin embargo, nan a informa, qu e plannan ya a yega ne fase di discusion activo entre e asesornan di mas altu categoria di e Presidente, pero qu nan lo no por resolvé nada definitivo sino te na cuminsamentu di september pa duna De Gaulle tempu pa reflexioná durante su vacacionnan na luna di augustus den su finca campestre Colombey-les-deuz-eglises.

Nan a bisa qu e prome y mas significativo den e cambionan lo ta esun di qu si un presidente ta muri, sintiele incapacita of laga e puesto vacante pa cualkier motibu durante su periodo di shete aña, resto di e consejo di ministronan lo siguiele como presidente.

Segun e preceptonan vigente constitucional e podernan di e presidente ta tuma nan pa un termino di tres pa seis siman pa qu nan lo por eligi un presidente nobo.

Comoquiera qu ta e propio De Gaulle quende ta nombra un hefe di Gobierno, e cambio lo nifica qu ta é ta e persona qu por nombra su sucesor inmediato si e dicidi na bandona presidencia den curso di un segundo periodo.

Na cuminsamentu di e ejercicio di un segundo mandato De - Gaulle lo tin, si presenta su persona den e eleccion y wordu re-eligi anto bo ta haña esaki, 75 aña di edad pa e final 82.

Generalmente nan a atribui ne presidente e proposito pa ejerce e prome magistratura solamente den parti den un segundo periodo di sjete anja si e hañele. Awor nan ta considera siguro di qu nan a dicidi qu lo ta e presidente di e Consejo Georges Pompidou, e homber quende lo siguiele si tur cos desarollá asina ki.

Cu esaki, si e cambionan mester tuma lugar, De Gaulle lo por sigi den presidencia un paar di aña mas y e ora ey entrega riendanan di su poder na Pompidou den e seguridad di qu lo bini pa poco cincu aña mas qu e politica degaullista lo sigi desarolla su mes.

E segundo cambio qu segun nan ta bisa De Gaulle ta tratando riba dje ta duna e Presidente podernan pa presenta personalmente den Parlamento pa lesa un mensaje den tur e dos Camaranan.

Actualmente e mensajenan presidencial ta ser lesa, respectivamente pe presidentenan di Senado y Asamblea Nacional.

E actris Linda Darnell a kima gravemente

CHICAGO -- UPI -- E actriz di cine Linda Darnell a sufri quemaduranan gravisimo ayera qu ta mantenele den un estado critico ora qu ela trata na hasi un rescate heroico den cas di un pareja casá, amigu di dje, qu a wordu ataca pa candela.

Mayoria parti di curpa di e bunita actriz a keda cubri pe quemaduranan di e candela y qu ta di segundo y tercer grado. E dokternan a bisa qu su estado ta masha critico.

Linda, quende tin 43 aña di edad, for di algun dia caba ta bishitando, segun nan a bisa, Richard Curtis, su esposa y e yiu muher di e dosnan aki, Patricia. Curtis un tempu tabata agente di e actriz y ta biba den un apartamentu distingui di e conocido Glenview.

Segun esposa di Curtis a revelá, Linda, ora qu ela tende di un candela den e apartamento a corre subi trapi cu e aparente proposito pa busca pa salba Patricia, quende tin 16 anja. E sacrificio a resulta inutil pasobra Patricia a bula caba for di un bentana di e prome piso y a cai den caya.

SEIS BANDOLERO A SER MATA NA EL PATO

Bogota--UPI--E comando di e di sexto brigada, cu sede na Neiva, capital di e provincia meridional Huila, a informá qu den operacion qu a ser hasi den e ultimo dos simannan aki, seis bandolero a ser mata den e region di "El Pato", cual recientemente a ser ocupa pa ehercito.

"El Pato, ta situa den e limitenan di Huila y Meta. E zona durante di varios aña tabata domina pa cuadrillanan di antisocialnan qu tabata conta cu respaldo di Partido Comunista colombiano.

Segun e mesun informe, ocho bandolero mas a ser detene, mientras qu efectivonan militar a perde cincu homber y a registrá un herido.

Di otro banda, e comandante di forsanan arma, mayor general Jaime Fajardo Pinzon, a bisa qu na "El Pato" e soldanan mester a enfrentá un tipico guerra di guerrilas y qu esnan qu a cai den desarollo di e labor di limpiez, tabata victimanan di emboscadanan.

Avionnan mericano y chino cumunista a combati cu otro

TOKIO -- UPI -- China comunista a anuncia cu un avion norteamericano a tumba un otro di e mesun nacionalidad durante un combate aereo cu aparatonan di caza-comunista riba e isla di Hainan.

Ocho aparato norteamericano a combati cu un number no identifica di cazanan chino riba e isla di sur di China entre 8.20 y 9.26 di mainta, segun e anuncio di Radio Pekin y e noticianan di e agencia di informacionnan "Nueva China".

E noticia ta bisa cu e avionnan norteamericano a drenta den e espacio aereo di e isla riba e zonanan di Aihsien, Paisha y Changkan , ora cu e aparatonan Chino comunista a sali pa combati.

"Mirando cu nos tabata bai malu e avionnan norteamericano a tira dos proyectily a hui.

"Den e confucion un di e avionnan norteamericano a ser alcansa pa un proyectil cu a ser lansa pe otro y a cai en zona di Hainan".

Nan no a duna mas detalle di e encuentro den e noticia di e agencia ni den e transmision di Radio Pekin, cu a ser scucha den e ciudad aki.

Poco promer un vocero militar norteamericano a bisa cu cuater avion "Phantom" a lucha, cu un number no especifica di aparatonan chino comunista, 48 kilometer di e costa di Hainan riba Golfo di Tonkin.

E vocero no por a bisa concretamente si un di e aparatonan norteamericano a perde, pero a afirma cu un di e avionnan enemigo a hiu bao di candela.

SAIGON -- UPI -- Setenta y cincu avion naval norteamericano a ataca y destrui awe un brug carretero na Vietnam del Norte, segun a ser anuncia awe den e capital aki.

Un vocero di marina a bisa cu e aparatonan a destrui e brug di Kin Coung, 200 kilometer na sur di Hanoi, capital di Vietnam Septentrional.

Segun e portavoz tur e aparatonan a bolbe na nan portaavion respextivo. Nan ta kere qu Forsa Aerea norteamericano tambe a lansa ataquenan contra di Norvietnam, pero nan no ta kere cu e anuncio lo ser hasi inmediatamente.

E vocero a explica cu e brug cu a ser destrui tabata riba e frontera cu Laos, y cu e norvietnamesnan tabata infiltra homber y armanan pe rebeldenan comunista di Vietnam del Sur.

E ataque a coincedi cu e yegada di mas trupa di infanteria di marina ne ciudad costera di Da Nang.

ESTADO DI TIRANTEZ ENTRE ALIADONAN OCCIDENTAL Y ALEMANNAN DI OESTE

BERLIN -- UPI -- E presion qu a ser ejerce e siman aki pa parti di e sovieticonan na Berlin, a bolbe pone e relacionnan entre e aliadonan occidental y e alemannan di Oeste den un estado di tirantez y ta posibel qu esaki tabata un di e objetivonan qu e rusonan tabata busca.

E aliadonan occidental y e - alemannan di e Republica di Bonn tabata rabia contra otro. E tension no ta yega na bira asina grandi manera tabata e caso dia qu nan a lanta e muraya di Berlin, dia 13 di augustus di aña 1961, pero nan a tuma un otro factor relacioná estrechamente cu e bloqueo qu nan a tuma despues na Berlin.

E alemannnan occidental ta kere qu e aliadonan di Occidente -- cu esaki nan kier bisa directamente Estados Unidos -- mester tuma un "posicion energica" ora qu e comunistanan cuminsa na stroba traffico terrestre y aereo pa Berlin.

Nan no a identifica ki tipo di "posicion energica", nan kier meen, y e aliadonan occidental ta interpretá qu e manifestacionnan aki ta coi loco.

E aliadonan occidental ta sinti nan mes un poco heridá pe tipo di critica aki pasobra nan ta kere qu e alemannan occidental mester a spera qu e comunistanan ta cumpli cu nan palabra y demostra un manera di descontentu durante e reunion qu a ser tene diaráson pa Bundestag (Parlamento di Alemania Occidental)



.. Bista Aki E Astronautanan Tabatin For Di A Bordo di Molly Brown
foto sacá pa John Young den orbita

Un viahe den espacio ta menos cansancio qu corre auto - te ainda

CABO KENNEDY Florida - E orbitanan di cual e ultimo vuelo espacial a consisti di dje, a confirma un teoria di qu vuelonan den espacio ta menos cansativo qu actividadnan riba terra, manera por ehemplo corrementu di auto -- alo menos pa periodonan no mas qu cincu hora.

E cos aki ta indica ademas qu tin un variacion individual grandi den e manera qu hendenan salud ta reacciona ora nan ta cansá.

E teoria aki ta cabando cu ideanan bieeuw y ta estableciendo otro limitenan pa loque ta normal pa sernan humano den un estado "dinamico" of activo.

E conclusionnanaki a ser anuncia pa dos dokter relaciona cu e proyecto Gemini, Dr. Charles Berry, director medico di e centro di NASA na Houston y Dr. John F. Zieglschmid, un dokter especialista den aero-espacio na e centro.

Ambos astronauta Virgil I. Gus Grissom y John W. Young a pasa e periodo di cuater ora y 54 minuut den bon estado, durante e orbitanan espacial den e Gemini 3, segun e d okternan.

Grissom di 38 aña di edad, y Young, di 34 aña di edad, a reacciona di un manera diferente riba cansanslo di vuelo, segun Dr. Berry.

E batimentu di pulso di Grissom tabata mas haltu qu di su compañero Young, quende tabatin un pulso mas consistente y e tabata mas reacciona di acuerdo cu su actividadnan fisica.

"Nos por a bisa cada biaha qu e tabata move of hasi algu -- su pulso tabata aumenta", asina Berry a declara.

Di otro banda, e halamentu di rosea di Young tabata muchu mas haltu qu di Grissom. Na un cierto punto, e indicador na e centro di control Gemini a pasa over di e limite ora qu e respiracion di Young a supera mas qu 40 halamentu pa minuut. Su nivel normal ta 12 pa 15.

Na promer instancia nan a kere qu tabata trata di un caso di hyperventilacion den e sistema respiratorio di Young, pero despues nan a bin nota qu e tabatin e inclinacion di hala rosea rapidamente.

Berry a declara qu esaki ta ilustrá e necesidad pa tene debido cuenta cu e variacionnan individual den e sistema di absorcion di cansancio.

Den e caso di John Young no tabatin peliger di qu e por a cuminsa sufridi hyperventilacion pero e dokternan mester a conoce John bon pa sa esaki -- especialmente den un situacion asina.

Hyperventilacion ta un terminologia cu cual nan ta yama halamentu di rosea rapido qu ta stroba e balansa di carbon dioxide den un curpa humano. E cos aki por causa qu un persona por perde conocementu.

Na momento di aterrizahe, ambos astronauta a bira poco ral pa e batimentu y loramentu continuo di e nave. Nan a mareá por completo.

"Nos tabata boltu y lora por lo menos trinta grado den tur direccion", asina e astronautanan a declara despues.

Durante e pruebanan preliminar qu tabatin den Golfo di Mexico, tur astronauta qu a participa na e pruebanan a marea.

E biaha aki si no tabatin pegamentu di sanger den e partinan di custía manera a sosode cu e astronauta Walter M. Schirra durante su vuelo di seis orbita cu Merucury y Leroy Gordon Cooper durante su 22 orbitanan den un Mercury dos aña pasá.

Parse qu cincu ora den espacio, mas o menos anto, no ta produci concentracion di sanger, asina e dokternan a declara.

Kiko e consecuencia lo ta durante vuelonan di mas larga duracion, lo mester worde determiná ainda, asina nan a agrega.

Pa promer biaha, nan tabatin un aparato a bordo di e nave rescatador pa testa cambionan radio-vascular. Ambos piloto tabata completamente normal, asina e dokternan a declara despues.

Datonan di presion di sanger a ser obtené di Young, pero no di Grissom, quende su aparato di graba no a funciona bon.

E presion di Young 175 riba 125 despues qu e nave a ser empuhá den orbita y tabata acercando Islanan Canaria. El a baha di 140 pa 95 riba Australia mas laat durante e promer orbita y na final di e segundo orbita e tabata di 125 pa 90, qu ta normal.

Ambos homber a reacciona cu diferencia grandi riba e batimentu di pulso.

E pulso di Grissom a yega na un punto di 155 batimentu pa minuut y su averahe durante e vuelo tabata 120. Esaki ta mas haltu qu su pulso normal di 70 of 80.

Segun e nave tabata bahando den vuelo supersonico, e pulso di Grissom a subi te na 170. Esaki ta e total qu el a laga indica riba e aparatonan durante e e vuelo suborbital na 1961 den e Mercury Redstone 4.

E pulso di Young a yega na un altura di 130 pa minuut y su averahe tabata 95. Durante e descenso, el a subi te na 140.

Su respiracion a yega na 40 biaha pa minuut, cu un averahe di 25 pa 30 pa henter e vuelo mientras qu su averahe normal ta 12 pa 15. Contrario ne, Grissom a mustra un respiracion basta regular di 15 rosea pa minuut.

Nicaragua por bin usa invencion cu cual bo por evita un accidente

WASHINGTON - UPI - Nicaragua por bira e promer pais den mundu qu lo adopta e "preventor di accidentenan automovilistico" -- un regulador di velocidad qu a ser inventá na Puerto Rico.

Un grupo di comerciantenan, miembro di e Instituto pa Desarrollo di Nicaragua, recientemente a completa negociacionnan na Washington cu e inventor Jorge Gimenez pa obtene e promer aparatonan qu ser construi.

E aparato aki pa evita accidente por ser instalá den cualquier auto di cualquier fabricacion y por ser ahustá na e limitenan di velocidad di cada pais. Segun nan a saca afor, no por "nek" e aparato aki, qu ta pone un pitu zona cada biaha qu e auto surpasa e limite di velocidad na un lugar. E pitu ta sigui zona te ora e chauffeur baha velocidad.

Gimenez, quende ta director di un fabrica farmaceutico na Catano, Puerto Rico, a hañele ta inventa un aparato asina despues qu su nietu a ser matá den un accidente di trafico, caminda e chauffeur tabata corre muchu duru.

Lo el a prefera di mira e aparato ser poné den uso na Puerto Rico caminda accidentenan di trafico ta costa "casi dos bida pa dia". Pero e banquero Nicaraguense Jorge Montealegre, quende a negocia na nomber di e Instituto Nicaraguense, a indica qu Nicaragua tambe tin un numero di accidentenan fatal exorbitante cu solamente 18.000 vehiculo riba caminda.

Di acuerdo cu International Road Federation, Nicaragua tabatin na 1963, un total di cincucien milla di caminda asfaltá y como un auto pa cada cien habitante di e pais. Puerto Rico, den e mesun aña tabatin 3300 milla di caminda asfaltá y un total di 241.000 auto y truck -- unu pa cada dies habitante.

Montealegre ta di opinion qu lo ta mas facil pa cuminsa pone e aparato den practica na Nicaragua caminda ya nan ta conta cu un ley di inspeccion automovilistico severo -- cada tres luna mester keur un auto. Puerto Rico, asina el a declara, no ta conta cu facilidadnan pa keur auto.

Na mesun tempu, un otro pais Central Americano -- Honduras -- tambe ta interesá den e invencion puertorriqueño.

E embahador di Honduras, Ricardo Midence a duna prueba di su interes den e aparato tempu qu Gimenez a bishita Washington recientemente.

Honduras tin poco mas auto y truck pero e tin menos caminda asfaltá qu su bisiña -- Nicaragua. Midence tabata especialmente interesá den e regulador di velocidad pa via di e peliger qu ta mas grandi si bo corre duru riba caminda no-asfaltá.

E promer modelnan, sinembargo, ta destiná pa ser barcá pa Nicaragua, caminda nan lo duna demostracionnan cu e aparato aki pa asina logra qu gobierno lo hasi obligatorio pa tur doño di auto pega e cos aki riba nan auto.

Ya caba nan a test e aparato debidamente na Puerto Rico bao di e vista di oficialnan policial di e isla. Di acuerdo cu Gimenez te awor aki e aparato a pasa tur test gloriosamente, pero semper bai "denter di e limitenan di velocidad".

MAS SOLDA MERICANO A YEGA VIETNAM

DA NANG -- UPI -- Infantenan di marina norteamericano cla pa drenta den accion ta sigui desembarca ne playa di e ciudad costera aki di Vietnam del Sur.

E desembarco di e refuersonan di infante di marina nobo, a ser produci poco ora despues di e promer combate aereo entre avionnan norteamericano y chino comunista, for di dia cu e guerra di Corea a caba.

Mas o menos 1.400 solda di infanteria di desembarco di e Septima Flota norteamericana. Nan ta spera 1.400 solda mas den e proximo dianan.

Un escuadrilla di bombardero di infanteria di marina ta dirigiendo pa Vietnam del Sur pa apoya e Forsa nobo, cu cual e total na Vietnam lo yega na 8.000 infante di marina pa fin di e siman proximo.

E principal oficialnan di e cuerponan cu a caba di yega, a indica cu pronto e papel di e infantenan di marina lo ser amplia ne base aerea di Da Nang, y cu pronto nan lo cuminsa un ofensiva contra di e guerrilleronan di Viet Cong.



FRONTERA ENTRE URUGUAY Y BRASIL NO TA BON MARCA

RIO DE JANEIRO -- UPI -- Funcionarionan brasileño a bisa ayera u e supuesta violacionnan di espacio aereo uruguayo pa parti di avionnan di Forsa Aerea brasileño tabata debi na qu e fronteranan "tá masha malu mès marcá".

Un portavoz di e ministerio di relacionnan extrior a bisa qu Brasil no a ricibi ningun protesta di funcionarionan uruguayo.

Segun un vocero di e ministerio aeronautica, "e frontera di e region aki ta masha malu marcá mes, specialmente den e zona di Rivera y Santa Ana do Livramento. Probablemente solamente ta trata aki di un error, qu a pone e frontera crusa pa algun kilometer".

Funcionarionan uruguayo a bisa qu avion di forsa aerea brasileño a hasi incursionnan ne espacion aereo di Uruguay den persecucion di un avion Cessna uruguayo.

VARIOS MILITAR RETIRA TA DETENE NA VENEZUELA

Caracas--Upi-- Portavosnan di gobierno a bisa awe cu elemennona extremista di derecha y izquierdista ta complica den e conspriacion "Preveni" segun presidente Raul Leoni a anuncia ayera nochi oficialmente.

Extraoficialmente nan a informa cu tin mas di binti detenido, entre nan e editor Miguel Angel Capriles; su ruman Bruguera; secretario particular di e exdictador Marcos Perez Jimenez; e exparlamentario Hector Mujica; y otro dirigentenan extremista di izquierdá, mayormente estudiantenan, hopi di nan afilia ne ultimo baluartenan cu ta keda ne extrema izquierda.

Nan a bisa tambe cu varios militar retira ta detene, pero nan a bisa cu ningun oficial activo no ta serra.

E detencion di Carlos Capriles a ser hasi ne aeropuerto di e ciudad di Maracaibo na noroeste di e pais, for di unda e periodista tabatin idea di viaja pa Caracas. Ta parse cu el a bai einan pa asuntonan comercial, y ora cu el a tende detencion di su ruman el a decidi di viaja pa e capital.

E minister di interior, Gonzalo Barrios, a confoca un reunion pa awe a fin di informa riba e alcance y e implicacionnan di e complot, cu ta parse di tin complicacionnan internacional y cu a ser califica como "consperacion heterogenea".

EMBAHADOR CHILENO NOBO NA MERCA.

Washington--UPI-- Un embahador nobo di Chile na Casa Blanca, Radomiro Tomic, lo presenta su cartanan credencial na presidente Lyndon B. Johnson, diarazon proximo, segun a ser sabi awe autorizadamente. Tomic a yega Washington dia tres di maart ultimo, y dia diez di e mesun luna el a presenta e copia di e cartanan crecedencial ne secretario di estado, Dean Rusk, lo cual el a ser permiti pa actua formalmente for di e dia ei como embahador.

MISA DI DESCANSO PA ALMA DI CARDINAL MEYER

Ciudad del Vaticano--UPI-- Papa Paulo VI a celebra awe un misa na descanso di alma di cardinal Albert Meyer di Merca, cu a muri ayera na Chicago.

Ademas, e Sumo Pontifice a yera a manda pa e catolicONAN di Chicago un mensahe di pesame, den cual el a bisa cu e tabata hondamente cu pena pa e perdida di e cardinal.

GODETT A APELA

WILLEMSTAD- Di bon fuente nos a ser informá qu Papa Wilson Godett a apela e sentencia qu el a haña dos siman pasá serca hues den promer Instancia.

Manera ta conoci, hues den Promer Instancia a sentenciá Papa Godett na dies luna di prison pa motibu qu el a dal dos funcionario di KNSM riba un diadomingo, despues di un reunion entre e presidentenan di e antiguo bondnan di trahadornan di haaf y funcionarionan di compantanan di navegacion.



Señora Georgia tabata cana cu su yiu riba barancanan na Michigan. Su yiu a slip y a cai den profundidad, hendenan cu tabata den bencindario a tene e señora pa e no cai den profundidad. Cuerponan di rescate no a hanja cadaver di e mucha. (Foto UPI)



BOM A EXPLOTA DEN MAN DI UN POLIS FEDERAL

uenos Aires---UPI--Un polis ederal a resultá heridá ayera rdi ora qu un bom qu a ser ne pa un terrorista banda di rta di e Comité di Partido evolucion Libertadora na Viaone 1350, na solamente un cuaro for di e palacio di Justiia, a explotá.

E Polis a mira e sospecho- pone un paquete y ela yega cerca dje pa mira ta kiko ta cu e resultado ya mencioná.

Un homber y un muher, quenenan tabata camna riba acera ser alcansá pa pida pidan di e bom y a sufri herianan cual su gravedad no por wordu determiná na prome nsiante.

Tres auto qu tabata stacioná banda a resultá seriamente dañá pe explosion y glasnan di hopi edificionan den becindario a resultá kibra.

Algun persona a mira e homber qu a pone e bom y nan a siguiele tur qu nan tin den e caya. Despues di bastante tempu polisnan te ainda no a bisa si nan a detené e terrorista,

E explosion di e poderoso explosivo a tuma lugar ora qu e polis tabata ídea di cohe e pakete cu e contenido den su man.

E explosion a crea un buracu grandi den e acera y a daña e murayananeybanda.

E polis a ser yudá, y transportá pa un hospital den becindario. Aparentemente su heridanan ta di gravedad.

Posteriormente nan a informá qu e polis heridá ta Saturnino Caceres. Un pida di e artefacto a daña un wowo di dje.

Tambe Horacio Palacios, dirigente di e club di futbol local "Los Andes", a resultá herida den su cabes, ora qu e tabata bandonando e sede di e asociacion argentino di futbol---den cual e ta delegado---, djies na algun meter for di e lugar di explosion. Un di e autonan qu a resultá dañá tabata di dje.

Un testigo a bisa qu e bom en realidad tabata banda di un auto y qu e polis a camna bai cu ne te banda porta di e edificio pa examiná e pakete, ora qu di ripiente ela advirti qu tabata trata aki di un explosivo, y a bentele riba caya.

Ne momento ey, segun e testigo, e bom a explotá.

AVION CHILENO A SALI DI PISTA

ima--UPI--Un avion di forsa rea chileno a sali for di pista a qu e tabata trata na baha n un intento di emergencia, l abao, y pega na candela, ero su cuater tripulantenan a apa, bandonando e avion ora qu saki a penas a mishi cu terra.

E candela, qu a cuminsa despues qu e motor robes a pega a candela, a destrui e avion or completo. E comandante nrique Varela, agregando aereo i e embahada di Chile, a spiia qu e avion tabata hasiendo n viaje for di Panama y qu alun minuut prome ela lanta for i e aeropuerto internacional.

E regreso pe aeropuerto tabata bi na qu e motor drechi a cuinsa na falla y e piloto, coandante Eduardo Sepulbeda, a icidi na sigi pa Chile.

E aterrizaje mester a tuma ugar sin e tren, pasobra segun a indicá, e motor robes, qu espues a explotá y cuminsa cu candela, a resulta insuficienteente pa sostene e avion.

E tripulantenan a saiba nan ida ora qu nan a logra na banona e avion inmediatamente qu la djies mishi cu terra.

Transmisionnan di Europa Oriental a condena Johnson

Munich (Alemania -- UPI -- Transmisionnan radial di e zona di Europa Oriental comunista qu a ser capta den Occidente ta señala reaccion desfavorabel pe proposionnan di e presidente di Estados Unidos Lyndon B. Johnson di qu nan mester cuminsa combersacionnan di paz riba Vietnam, sin condicionnan, y a coordiná un ayuda multipartita pa Asia Sudoriental.

Radio Europa Liber a bisa qu mayoria di e transmisionnan comunista ta denuncia e proposicionnan di e presidente como un intento pa "cumpra paz".

Radio Varsovia a señalá qu Johnson a aparece den doble papel di predicador y comerciante.. desando na haña un solucion favorabel, qu no ta capaz di gana den e campo di batalla".

Radio Tirana, den e aliado di China Roja na Europa, Albania, a bisa qu "Johnson ta tratando na cumpra loke e no por logra cu forsa cu dollar".

Radio Moscu a acusa e presidente di ta "trata na distrae e atencion di e pueblonan qu ta condena e agresion norteamericano airadamente na Vietnam.. ne mesun tempu e la expresa su speransanan di paz, Johnson ta pidi e norteamericanonan pa ta cla pa un conflicto largu.

Radio Budapest y Radio Praga tambe a condena Johnson, señalando qu su "actitud ta "escandilizá henter mundu" pa su "cinismo", ora qu e ofrece dollar "mientras e norteamericano nan ta kima granjanan di Vietnam cu nan bomna di napalm".

MANIFESTACION NA HUAREZ

Lima--UPI--Grupo di fanaticonan idigenos, bao di influencia di bebida, tabata sigi realizá violento manifestacionnan di protesta na Huarez, capital di e provincia Ancash, pe candela qu a destrui e imagen di Señor de la Soledad, patron di e ciudad aki, y tabata a punto di kima dos pader bibu, quendenan e manifestantenan tabata castigá seriamente.

Gruponan di indigenonan, quendenan a bini for di Huaraz, a penetra furiosamente den e misa di Soledad na unda e candela a tuma lugar den e siman aki y a saca e pader y su kapelaan for di e edificio y a maltratá nan publicamente dilanti di e misa

Ora cu e grupo a traia na kima e padernan, polisnan a interveni y a saiba nan.

PARTICIPACION.

Director di Landsloterij N.A. ta participá qu riba e lista di dia 1 di April ultimo, e cuater numbernan qu ta sigi despues di No. 9649 ta aparecé equivocadamente como 9770, 9774, 9784, 9787. E numbernan aki mester ta

9670 9674

9684 9687

segun lista oficial.

Ta suplica pa medio di esaki esnan qu ainda tin algun fraccion dje biljechinan No. 9670 9674 9684, pa pasa na oficina di Landsloterij y troca nan.

E actris cubana Ambar a ser hanja morto

Mexico--UPI--Polisnan a bolbe cuminsa cu e caso di e morto di e actriz cubana, Gigi Ambar, quende a ricibi un bala di revolver fatalmente.

E decision policial a bini despues qu pruebanan di parafina a revelá qu no tabatin nada di polvu den mannan di e victima.

E actriz, un divorciada di 29 aña di edad quende su nomber berdadero tabata Maria Del Carmen Rodriquez Serrano, a ser haña morto diarason anochi den su apartamento, cu un pistool caliber .22 pertá den su man drechi y un herida di bala den su sien drechi.

Polisnan a calificá e caso como suicidio y funcionarionan tabata a punto caba pa cuminsa cu e autopsia ora qu nan a haña sa resultado di e prueba di parafina.

Nan a ordena e ora ey pa cuminsa cu e autopsia directamente y nan a aplaza e entierro qu a ser fijá pa su siguiente dia mes.

Nan a bolbe laga yama varios testigunan y nan a sera e portanan di e apartamento. Entre e personanan qu nan a bolbe interroga tabata figurá e cantante y bailarina puertoriqueña Sara Ramos, amiga intima di e victima.

Ramos a bisa polisnan qu Gigi tabata masha tristu pasobra e tabata separá for di su yiu muher Daisy, di 12 aña di edad, quende ta na Cuba, y di su mama, quende ta biba na Argentina.

E ex-esposo di Occisa ta, segun polisnan, e exiliado cubano Rolando Rodriquez, quende actualmente ta biba na New York y anteriormente tabatin un participacion activo den politica.

No obstante, polisnan a bisa qu, a pesar di e resultado di e prueba di parafina, nan no a kita for di idea por completo e posibilidad toch di un suicidio.

Nan a señalá qu e prueba no tabata concluyente y qu nan tabata ampliando e investigacionnan pa establecé, entre otro, si e "extractor" di e pistool lo tin suficiente forsa pa saca polvu.

Piloto Sosa a duna un declaracion na autoridadnan

Montevideo--UPI--E piloto civil racel Sosa, quende diarason ltimo tabata stuur e avion essna, persigi pa avionnan militar brasileño, den violacion di spacio aereo uruguayo, a presa declaracion dilanti di autoridadnan riba e incidente.

E aparato qu Sosa tabata pilotea a ser persigi pa varios ilometer den territorio uruguayo y obligá na baha den e zona yamá "Paso Hospital", banda di e frontera cu Brasil.

Sosa, segun declaracionnan di "El Dia", ta propiedad di dos estancia; un den territorio uruguayo y un otro den brasileño y tabata hasiendo un viaje di negoshi ora qu ela wordu sigi pa avionnan brasileño riba territorio di Brasil, y despues, ela regresá, airobe nan a siguiele y e biaha aki te den territorio uruguayo.

E maniobranan qu a ser hasi pe avionnan brasileño qu no a tira ni por a precisá--asina Sosa a bisa -- si nan tabata arma a obligá mi pa hasi un aterrizaje di emergencia den e zona di Paso Hospital.

E avion Cessna, asina ela bisa ta di su mes y ta usele pa trasiada su mes entre su dos establecimientonan.

Bolivia a pidi extradicion di Roman y Menacho

Asuncion--UPI--Bolivia a pidi extradicion di general Claudio San Roman y coronel Adhemar Menacho, ex-directornan di control politico durante e Gobierno di e presidente derrocá Victor Paz Estenssoro, bao di acusacion di qu nan a cometé delitonan comun.

Di acuerdo qu e tratadonan internacional, Paraguay mester a dicidi si e lo otorgá extradicion di e persona aki si of no.

Siman pasá, e embahada boliviano a pidi internacion di San Roman y Menacho, quendenan ta bibando actualmente den e capital aki. Tur dos tabata cuater luna asilá den e embahada di Paraguay na La Paz.

Gobierno paraguayo, segun nan a bisa, a indicá, al parecer, qu e ciudad Asencion ta na 800 kilometer for di e frontera boliviano y qu, como consecuencia di esaki, e internacion no a tuma lugar.

B.C. ARUBA PRO 40 ORA DEN 6 DIA PA SIMAN

ORANJESTAD, 12 apr. - Contestando un peticion di Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (G.A.B.A.) haci via carta dia 7 di december anja pasa Bestuurscollege den su Memorie van Antwoord di dia 16 di Maart 1965 extensamente ta duna nan punto di bista. Nan ta mustra di ta contra di e cinco dia di trabao como cu esaki lo por tin consecuencianan malo pa Aruba. Punto pa punto ta worde splica kiko e cinco dia di trabao den siman por nifica pa Aruba.

Den su carta di dia 7 di december 1964, directiva di G.A.B.A. ta mustra ariba e echo cu gobierno central ya a pone cuarenta ora di trabao, Lago y Shell tambe y alavez varios particularnan. En coneccion cu esaki via e carta G.A.B.A. a pidi pa cuarenta ora di trabao pa e empleadonan di gobierno di Aruba. (manera conoci esaki ta na vigor. Red.) y preferible cu Diasabra liber. Esaki segun e peticion di G.A.B.A. haci na fin di anja pasa.

Dia 16 di Maart di e anja aki B.C. ta contesta e carta y ta mustra cu e cuarenta ora di trabao pa su empleadonan ya ta na vigor pero cu encuanto di e preferencia pa cinco dia di trabao pa siman nan kier aclara algun punto. Na promer lugar ta worde pidi pa tene bon na cuenta e consecuencianan pa (A) e apparato gobernamental insular, (B) e empresanan particular, (C) e economia di e isla.

CONSECUENCIANAN PA GOBIERNO

B.C. ta mustra cu pa gobierno e consecuencianan di un cinco dia di trabao pa siman lo trece cu e administracionnan y tur servicio di gobierno lo ta sera Diasabra.

Door di tal manera e publico y e empresanan lo no por haci uso di e servicionan aki riba e dia menciona. Pero na otro banda tin cierto departamentonan di gobierno cu mester keda habri, manera aeropuerto servicio telefonico, bombero, haven y loodsdienst etc. Tur esakinan segun B.C. mester bai traha e ora den un systema cu lo bai trece aumento di gasto.

Mientras cu e Diasabra liber cu G.A.B.A ta duna preferencia lo no por bira realidad den e servicionan aki debi cu un systema di roulacion lo tin di worde aplica sinembargo, cual lo tene cierto empleadonan segun relacien diasabra na trabao, mientras nan dia liber lo cai den siman.

Y debi cu e medionan financiero cu tin di worde usa pa esaki, B.C. ta di opinion cu nan no por considera un Diasabra liber pa e personal di gobierno algo responsable.

RESULTADO PA EMPRESANAN PARTICULAR

Encuanto e empresanan particular B.C. ta mira esaki como lo siguiente. En general por worde accepta cu e empresanan particular ta mantene nan bista ariba loke Lago y Gobierno haci (como e dos dunadornan di trabao mas grandi na e isla) y majoria parti ta pone nan politica di empresa segun Lago of Gobierno ta pone di dje. Pesei por worde accepta cu ta casi sigur si unabez worde dicidi pa duna diasabra liber na gobierno, majoria di empresanan particular lo bai duna esaki. Esaki lo tin como resultado cu cierto empresanan lo hanja nan obliga di cera Diasabra of tuma personal extra den servicio cual lo por bolbe tin como resultado cu e prijsnan ta bai subi door cu gastonan pa mantene mas personal a subi. Esaki di un banda lo worde sinti claramente pa e publico y di otro banda pa gobierno door di menos belasting debi cu e entradanan y ganashi a bai atras.

CONCECUENCIANAN PA ECONOMIA

Segun B.C. ta sigui aclara su punto di bista, e ta bisa cu pa e economia por ehemplo, e consecuencianan lo worde sinti di varios manera.

Na promer lugar door di e structura economico di nos isla. Esta masha poco industria etc. mester pone hopi atencion ariba e sektor di dunamento di servicio, por ehemplo trafico turistico, comercio, transporte etc. Pero si tur lugar cuminsa sera Diasabra e servicio aki no ta bira mihor, pero peor, y alavez mas caro.

Esaki naturalmente lo resulta malo pa comercio, trafico turistico etc. Mientras cu den tur sectornan relaciona cu esaki lo tin un aumento di prijs.

Esaki lo trece un aumento di prijs den tur sector, cual lo causa un mal influencia pa atraemento di industrianan nobo y hotelnan of comercionan nobo.

B.C. ta mustra alavez cu e mehoracion di e base economico no por worde logra unicamente cu un mihor infrastructura of facilidadnan di belasting, pues e nivel di e salarionan y prijsnan pa servicionan local, serca gobierno y serca particularnan ta hunga un papel principal.

Pa e personanan cu no tin trabao sea door di desempleo of nan ta pensiona etc. e cinco dia di trabao pa siman en general tambe lo trece su problemanan grandi. Pues manera a worde mustra caba e gastonan en general lo bai subi siguramente. Y esnan sin trabao, cu pensioen etc. ta esnan cu lo sinti esaki hopi fuerte. Alavez tambe B.C. ta mustra cu e personanan cu ta traha cinco dia pa siman por bai traha cerca otro patroon ariba Diasabra. Esaki tin como consecuencia cu nan ta kita trabao for di esnan cu no tin.

Encuanto di yudanza for di Hulanda y E.E.C den e cuestion aki B.C. ta mustra cu na Hulanda y e paisnan di E.E.G. e trahadornan ta gana menos cu esnan na nos isla, mientras cu nan tin di paga mas belasting tambe ainda.

B.C. kier mustra cu esaki cu mester trata di mantene un resultado economico y financiero tan bon cu ta posibel pa por sigura ayudo di e lugarnan menciona.

LAUREANO ROBERTS A BIRA MR. ARUBA

(Di Nos Redactor Deportivo)

Pa conclui e encuentronan di hisamento di peso teni Diavierna anochi ariba cancha di tennis di Lago Sport Park como parti di e celebracion anual di cumpleanjos di Su Mahestad La Reina, a worde teni un contest pa Mr. Aruba.

Tres candidato a competi pa e titulo aki, cualnan tabata Yon Scharbaaij, Kenneth Rivers y Laureano Roberts. Tur e tres deportistanan a haci demostracion di nan musculonan bon desaroya saliendo finalmente Laureano Roberts eligi como Mr. Aruba pa anja 1965.

E encuentronan di hisamento di peso originalmente lo tabata tin un caracter di encuentronan interinsular entre pesistanan di Aruba y di Corsow. Pero debi na un fallo di avion cu lo a trece e pesistanan for di Corsow, un cambio mester a worde haci door di e compania aerea y unicamente un pesista por a yega Aruba na ora pa por a competi.

Esaki tabata Hector Curiel, kende sin mucho esfuerzo a logra tambe e promer puesto den su clase. Curiel a mustra un superioridad visto na e pesistanan arubano y sin realmente worde forza di bai te na su maximo el a logra gana e promer puesto. Cu Corsow en verdad tin bon material den e deporte di hero e pesista Curiel a demostra.

Ta di spera cu e pesistanan Arubano lo usa esaki como un incentiva pa nan sigi practica seriamente pa nan por progresa y alcansa e nivel di e hisadornan di Corsow.

E anochi a cuminsa cu palabranan di bonbini dirigi na e publico y na e huespednan for di Corsow door di Bob Martin den nomber di directiva di Lago Sport Park. Tabata tin hopi interes di parti di publico.

Den e ultimo clase aki tabata tin unicamente un hisador.

E hisador A. Farro aki por cierto ta esun cu mas a impresiona e conocido entrenador y coach curazolenjo Marcel Beltran, un figura mundialmente conoci den e deporte aki. Segun Beltran, e hisador Farro tin hopi posibilidad. Aunke cu den e otro hisadornan tambe e por a nota un progreso den comparacion cu otro ocasionnan, Farro a mustra un talento natural cu lo por hibele mas adilanti.

Debi na cu e trofeonan pa e encuentronan no a yega Aruba como consecuencia di e welga di obreronan di haaf cu tabata tin na Merca, e entrega di trofeo y premio nan lo tuma lugar na otro ocasion.

En general e encuentronan por considera como exitoso ya cu tabata reina hopi entusiasmo entre e hisadornan, mientras cu diferente a demostra un notable progreso.

Resultadonan den e diferente clasenan ta lo siguiente:

Nomber	Press	Snatch	Cl. & jerk	Totaal
Clase di 132 liber:				
1. Hector Curiel (Cur.)	215	210	290	715
2. F. Roberts	165	180	245	590
Clase di 148 liber:				
1. L. Roberts	185	175	230	590
2. Victor Yarzagaray	175	170	205	550
Clase di 165 liber:				
1. Kenneth Rivers	245	225	290	760
2. Emiterio Bareno	190	190	250	630
3. J. Maduro	150	165	215	530
Clase di 181 liber:				
1. E. Nicolaas	220	225	275	720
2. A. Marin	160	150	200	510
Clase di peso completo				
A. Farro	255	205	275	735

PA COPA JULIANA DI VOLLEYBALL

ORANJESTAD - Den cuatro diferente division ya a worde hunga partidonan di volley ball pa e torneo eliminatorio di Copa Juliana organisa door di e activo directiva di Aruba Volleyball Association.

E resultadonan di e promer fecha di weganan tabata lo siguiente: Den Junior St. Jansknapen a bira ganador A ganando di Rapid Boys den tres set, cualnan a termina 11-15, 15-5 y 15-7. Douane a perde pa default den un partido di Cabayeros clase B contra di Rapid haciendo es ultimo team aki ganador A.

Di e mes division luego a hunga Pepsi Cola y Brazil. Cu dos set sigi terminando 15-11 y 15-12, Brazil a resulta vencedor pa bira ganador B.

La Fama y Connie Francis tambe perteneciendo na e division masculino B a topa otro den partido cu a result triunfo pa La Fama den dos set cu score di 15-9 y 15-4.

E ganadornan A y B di cabayeros clase B, respectivamente Rapid y Brazil. E partido pa dicidi ganador D a dura tres set resultando finalmente e team di Brazil como ganador. Rapid a gana promer set 15-12, pero luego a perde e siguiente dosnan 13-15 y 9-15.

Ayera e torneo a continua ariba cancha di St. Antonius College na Sta. Cruz cu cinco wega mas. Di Junioren A a enfrenta otro den e promer wega pa dicidi ganador B. di e division St. Jansknapen II y Rapid Kids, terminando St. Jansknapen II como ganador den dos set. Score di e dos setnan tabata 15-7 y 15-8. Den e promer partido femenino di e torneo, cual tabata di clase B Brazil a gana den tres set di Oasis eliminando e equipo aki di e torneo. Oasis a gana promer set 9-15, pero despues a perde dos sets sigi cu scorenan di 9-15 y 12-15. Ganador B di e division aki a bira La Fama cu a gana pa default di Valiant cual equipo no a presenta cu basta hungador.

La Fama tabata tin mester di unicamente dos set pa gana di Volley Stars White den un partido femenino clase A.

E setnan a caba 15-8 y 15-11 conviertiendo La Fama asina den promer ganador di su clase.

E ultimo wega di ayera a bai entre Volleystars Red y Connie Francis. Despues di gana e promer set cu score di 15-5, Volley Stars Red ta worde sorprendi door di un entusiasta Connie Francis cu ta empata e match ganando e di dos set 15-13.

Cu e score empata na un set pa banda mester a worde hunga un tercer y decisivo set. Den esaki Volleystars Red a tuma comodo ventaha di 13-6, promer cu concede dos punto pa nan rivalnan.

E ultimo set a caba 15-2 den favor di Volleystars Red loke a haci e team aki ganador B.

Diadomingo awor atrobe na St. Dominicus College torneo lo continua. Lo tin na e ocasion aki tres partido masculino clase A ademas di dos wega di Juniors.

PREPARACION PA CONCIERTO DI PASCO GRANDI

ORANJESTAD, 12 apr. - Diahuebes anochi venidero un concierto di Pasco Grandi lo worde duna den Iglesia Protestante na Oranjestad. E gruponan cu lo participa den e concierto ta e coronan di e iglesianan Protestante na Oranjestad y San Nicolas, cu acompanjamento di e Arubaans Symfonie Orkest bao gia di e dirigente Piet Schermer.

E programa ta consisti di dos parti. Coro Orgel y orkesta ta cuminsa cu tres choral di Mattheus Passion di J.S. Bach, sigui pa cantate di Buxtehude. Despues Tonny Schermer (viool) y Ab Kooiker (Orgel) ta presenta un Chanconne di Vitali.

E promer parti di e programa ta worde termina cu coro, orgel y orkesta cu tres choral di Mattheus Passion.

E di dos parti di e programa ta cuminsa cu orkesta y orgel tocando Suite den D. di G.P. Telemann. Coro y orgel ta continua e programa cu Benedictus di A. Bruckner, Entrada di Cristo di G.F. Handel y Jesus bleibel meinte Freude di J.S. Bach.

E concierto ta worde termina cu cantate "Dir Seele des Weltalls" di W.A. Mozart pa coro, orgel y soprano solo (Lucy Henriquez).

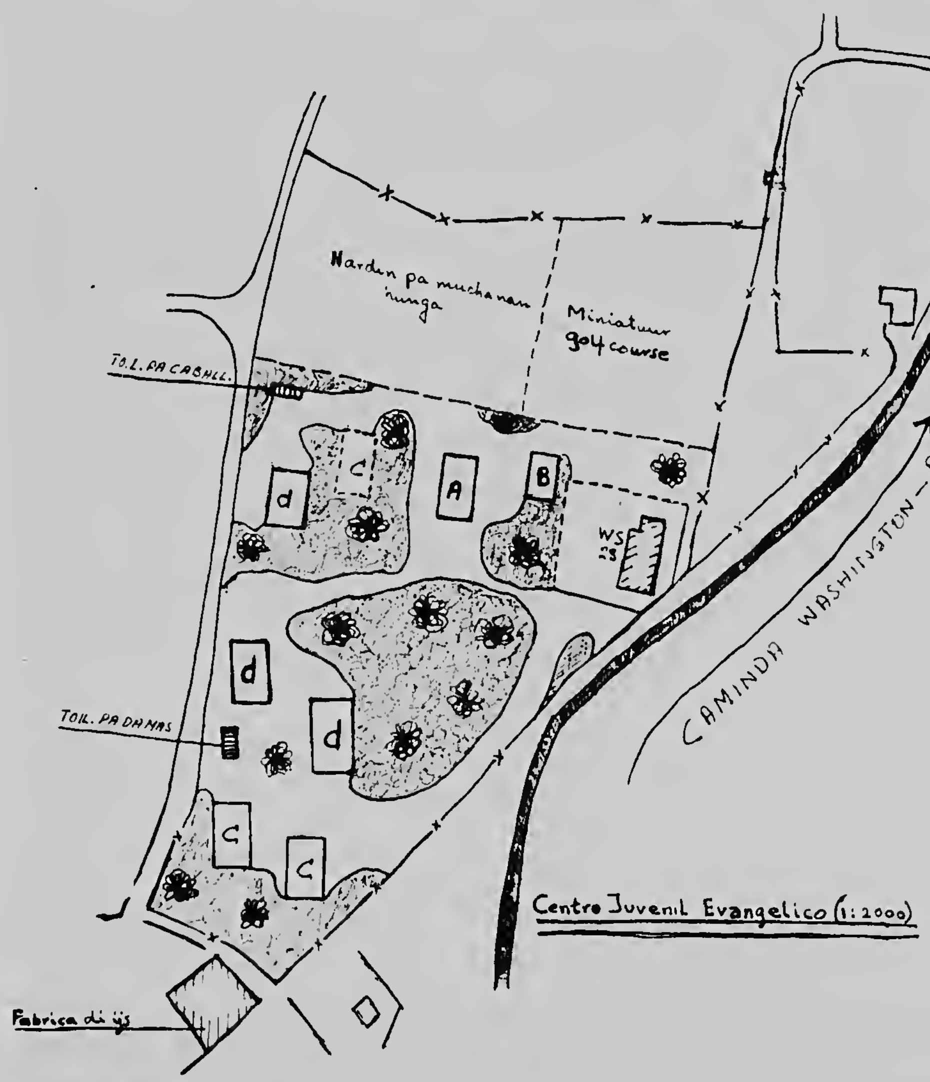
Campamentu hobentud evangelista

ORANJESTAD 12 apr. - E hobentud di Iglesia Evangélica di Oranjestad ta sperando nuebe hoben di Bonaire y 38 hoben di Curacao huntu cu Rdo. Sanuel Soto di Puerto Rico 15 di April pa seis día di campamentu na Washington. Sirbishinan den aire liber di anochi lo ta habrí pa público. Miembronan di Iglesia Evangélica a traha intensivamente pa mas qu un luna pa prepara mesanan pa picnic, tereno y tur otro cos necesario pa un campamentu. Simán pasá e último tubo tabata poní pa rek e wire qu ta encera e tereno di Jeugd Centrum Evangélico na Washington.

En total, ta spera como 100 hoben na campamentu. Durante día, nan lo tin tempu pa cera conocí cu otro pa medio di studiamentu di Bijbel, weganan, bañamentu na lamán, tempu liber etc.
Cuminzando Diabierna anochi 16 di April, lo tin sirbishi anochi habri pa público te na Diamars anochi 20 di April. Rdo. Soto lo predica na Spañol y lo tin hopi cantamentu y música sagrada. Tur sirbishi lo ta den aire liber.

Tenínan cómodo cu vloernan di Lana y bentananan cu screennan lo ser utiliza cu espacio pa mas o menos diez hende cada unu. Esei-nan lo ta situá den e parti meimei di tereno caminda tin palunan basta grandi. Tin campo amplio! pa weganan di bala, corementu y otro sorto.
Iglesia Evangélica a cumpra Plantashi Washington pa e propósito di un Jeugd Centrum Evangélico na Juli di 1964. Ya tabatin den mente caba plannan pa casnan pa casi 100 huérfano y un lugar especial pa muchanan, hobennan y caminda famiyanan y gruponan por bini pa un picnic. E Jeugd Centrum lo tin diferente sorto di wega pa diversion ora é ta completo. Ainda é falta casnan pa huérfanonan, capel, cushina y comedor.

Un comité ta formá pa dirigi Jeugd Centrum Evangélico. E comité ta lo siguiente: Presidente Serapio Weller. Vice Presidente Leo Tromp Tesorero Antonio Zievinger, Secretario Ripoldo Croes y commissarisnan Bicento Henriquez, W.F. Craane, C. Bernabela, Berto Boekhoudt y Robert McClain.
Trabao lo sigui ariba tereno pa termina cu plannan segun ta posibel. Den tempu di vacacion di school na Agosto, lo tin campamentu pa muchanan y miembronan dje dos club di muchanan - Vencedornan (muchanan homber) y Mensaheronan (muchanan muhé) qu ta reuni na Iglesia Evangélica cada dos simán Diarazon anochi.



Yabi pa mapa:
WS 23 Actual cas di Washington; A. Capel, B. Cushina y Comedor, C. Casnan pa Huérfanonan (Planiá originalmente), D. Casnan pa Huérfanonan. Partinan encerá cu liña. Palunan y lugarnan pa picnic.

AINDA NO TIN FEDERACION PA TUR RAMO DI DEPORTE

(Di Nos Redactor Deportivo)
Durante un reunion general extraordinario di Aruba Sport Unie teni fin di simán pasa, den cual e bondnan deportivo di Aruba a duna informacion tocante di e progresonan haci en coneccion cu formacion di federacionnan deportivo pa Antiyas Hulandes, a bin na cla cu pa un total di shete ramo di deporte ainda no tin federacion forma. Mientras cu pa seis di nan ainda no tabata tin reunion entre e bondnan insular di Aruba y di Corsow, den e ramo di volleyball no a ser yega na un acuerdo. E dificultadnan a presenta tocante dos proposicion lanza door di e representantenan di Aruba Volleyball Association.
Esun principal tabata tocante di e presidencia cual A.V.A. ta desea di mira cada periodo pa un territorio insular y e otro tabata tocante decisionnan deaseno di e directiva.

Pa elimina cu un isla lo tin mando completo den federacion, Aruba a propone pa tanto decisionnan den directiva como den reunion general worde tuma contando cu aprobacion di dos tercera parti di e votonan. Cu e dos proposicionnan aki e representantenan di volleyball di Corsow no por a bai di acuerdo. Lo worde reuni atrobe entre representantenan di e deporte aki mas despues.
E representate di Aruba Lawn Tennis Bond den e reunion general di A.S.U. president Boy Escalona a declara cu ta den e promer reunion cu dirigentenan di tennis di Corsow, a ser yega na acuerdo completo. E statuten di e actual Nederlands Antilliaanse Lawn Tennis Bond lo worde cambia y luego lo worde forma un Curacaose Lawn Tennis Bond. E N.A.L.T.B. lo ta e ora unicamente pa asuntonan di henter Antiyas pa e deporte blanco. Tambe a yega na un acuerdo caba tocante di e promer campeonato di tennis di Antiyas Hulandes cual lo worde teni na Aruba den luna di September 1965. Lo worde hunga den e diferente categorianan.
Coco Flemming, president di Amateur Baseball Bond Aruba, a duna informacion tocante di e deliberacionnan cu e bond di baseball di Corsow cu cual a worde yega na un acuerdo pa formacion di e federacion antiyano di baseball. E statuten pa e federacion ya a worde entrega na Gobierno Central, for di unda ta spera aprobacion pronto.
Tambe e representante di Aruba Amateur Weightlifting Association tabata tin bon noticia. E reunionnan teni entre e representantenan di Aruba y di Córsow a bai masha bon y un acuerdo a ser hanja en cuanto representacion den reunionnan general di e federacion meskos cu den directiva.
E deportenan di futbol y judo ya tabatin un federacion cu acuerdo mutuo entre Aruba y Corsow promer cu e accion a cuminza pa e reorganisacion general Aruba Basketball Bond a busca contacto cu e bond di basketball di Corsow, pero e bond curazolenjo aparentemente tin dificultad nan interno. Directivanan no ta logra cumpli nan termino y ta worde cambia cada rato. Na Corsow a ser priminti cu un reunion pa eligi un directiva nobo cu lo solicita permiso di e reunion general pa por cuminza trata cu Aruba tocante di un federacion di basketball pa Antiyas Hulandes. Mientras cu na Aruba e deporte di basketball ta florece cu mas team participando cada anja na e campeonatonan, na Corsow e bond aparentemente no ta logra hanja un organisacion solido cu por busca progreso di e deporte.
Segun e representantenan di Aruba Wielrenners Bond anteriormente tabata existi un bond pa e ramo di deporte aki na Corsow, pero ya ta hopi anja caba cu e bond no ta mustra ningun clase di actividad. Apesar di esaki na Corsow, nan no ta deseoso pa e bond di Aruba cu si regularmente ta organisa y tene su encuentronan, forma ariba su mes e federacion antiyano manera ta e caso pa e ramonan di deporte cu ta worde practica unicamente na Corsow. E deseo a worde expresa na Corsow pa aya nan trata promer na reorganisa e bond y trece bida nobo den e deporte di ciclismo.
Directiva di Aruba Athletiek Bond a tuma contacto cu directiva di Nederlands Antilliaans Olympisch Comite pa busca informacion tocante di un bond curazolenjo di atletismo y a ricibi como contesta cu na Corsow tin un Federacion caba di atletismo. Sinembargo direccion di e federacion no a worde manda. Cu esaki N.A.O.C. ke meen e Nederlands Antilliaans Atletiek Unie cu ta un cambiamentu di e statuten di Curacaose Athletiek Bond y cual cambio a worde haci sin cu contacto algun a worde tuma cu e bond di atletismo di Aruba. Esaki ta e famoso caso cu a tuma lugar nel poco tempo despues cu Ministro di Husticia a priminti directiva di A.B.B.A. cu statuten pa federacion lo no ricibi aprobacion di Gobierno si e Federacion no ta forma conhuntamente door di Aruba y Corsow.

E directiva di Aruba Athletiek Bond lo busca contacto awor cu directiva di e N.A.A.U. E representante di Aruba Boxing Association a duna declaracion cu algun siman pasa e bond aki a forma un directiva nobo cu no a cuminza ainda cu su pasonan definitivo den e direccion di un federacion.

Apesar di cu contacto a worde establecí cu e Bond di Biljart di Corsow, segun declaracion di e representantenan di e Arubaanse Biljart Bond Carambola, ainda no a worde teni un reunion. Ta worde spera sinembargo cu pronto e directiva lo reuni pa por yega na un federacion antiyano.
Tambe tocante e deporte di softball ainda no a ser reuni entre e dirigentenan di e dos islanan. Segun declaracion di e representante di Aruba Softball Bond, na Corsow no tin un bond di softball y ta te despues cu bond worde forma na Corsow lo por yega na un Federacion pa Antiyas. Aruba Table Tennis Association lo tene den e simannan venidero un reunion general durante cual un directiva nobo lo worde eligi, cu luego lo renoba contactonan cu Corsow tocante formacion di un federacion antiyana. Anteriormente ya a worde discuti e posibilidadnan di un federacion entre dirigentenan di e bondnan di Aruba y Corsow, durante cual discusionnan e dirigentenan a mustra hopi interes pa yega na un federacion y te hasta tabata existi intercambio caba di ideanan tocante di e statuten.
E saldo pues di e progreso haci en cuanto informacion di federacion desde cu e Mr. W. van Ulsen a sali bek pa Hulanda ya mustra cu pa tres ramo di deporte, esta baseball, lawntennis y hisamento di peso, acuerdo a ser logra pa un federacion, pero den shete otro ramo ainda no ta asina leew. Cu algun ni e principio ta na vista ainda.
Durante di e reunion general tambe a worde trata e relato financiero di A.S.U. over di anja 1964. E representante di A.B.B.A. tocante di e punto aki a delibera cu e subsidio ricibí pa financia e viahe di e delegacion antiyano pa e Campeonato Mundial na Colombia, muy probablemente lo worde restitui ya cu na Gobierno Central un peticion a worde entrega pa costea e viahe como cu ta trata di un delegacion antiyano. Tambe e reunion a aproba e proposicion di cu en lo futuro unicamente e miembronan cu tin nan contribucion paga lo tin derecho di vota den un reunion general.

STOCK MARKET

Addressograph	52 1/8	Lockheed Aircraft	42 5/8
ACF Ind.	85 1/2	Loew's Inc.	18 7/8
Allied Chemical	56 3/8	Lonestar Cement	20 3/5
Allis Chalmers	23 7/8	Mont Ward	37
Aluminium Co.	70 1/4	Monsanto	90 1/2
Amerade	75	Nat. Acme	77 1/4
Am. Can.	44 3/8	Nat. Cash. Regist	79 3/8
Am. Foreign Power	18 1/4	Nat. Distillers	31 3/8
Am. Metal	46 7/8	National Lead	77 1/8
Am. M. Fdy	18 1/4	New York Central	55 5/8
Am. Std.	20 3/4	No. Am. Aviation	50 7/8
Am. Smelting	55 1/2	Olin Mathieson	48 1/4
Am. Tel. and Tel.	68 3/8	Otis Elevator	52 1/2
Am. Tobacco	36 7/8	Pac. Gas & Elec.	37
Anaconda Copper	61 1/4	Pan. Am. Airways	30 1/8
Armour	45 3/8	Paramount Pictures	56 1/8
Atlantic Refinery	61 5/8	Penn Railroad	46
Atl. Castl.	73 1/4	Phillips	53 3/4
Balt Ohio	36	Public Service E.G.	40 3/4
Bell. Int.	9 3/8	R.C.A.	35 1/2
Bendix Aviation	46 7/8	Reynolds Tobacco	39 5/8
Bethlehem Steel	38 1/4	Royal Dutch	41 1/8
Blaw	33 3/4	Servel	4 3/8
Boeing Airplane	69 1/8	Sinclair Oil	52 5/8
Canadian Pacific	61	Shell Oil	59 3/8
Caterpillar	40 5/8	Socony Mobil Oil	84 5/8
Case (J.I.)	16 7/8	South Co.	67 1/8
Cerro de Pasco	37	South Rail	59
Chesepeake & Ohio	67 1/4	Sperry Rand	13 3/4
Chrysler	56	Standard Oil of Cal.	69 3/8
Columbia Gas	32	Standard Oil of Ind.	41 3.4
Con. Ed.	46 3/8	Standard Oil of N.J.	78 1/8
Cong. Nan.	21	Standard Brands	80 5/8
Cons. Elec. Ind.	35	Stone Webster	68
Continental Can.	52 3/4	Studebaker	6 1/8
Continental Steel	41 3/8	Swift & Co.	56
Corn Products	53 1/2	Texaco	75 1/4
Crown Zellerbach	56 5/8	Texas Gulf Sulphur	68 1/4
Curtiss Wright	19 3/8	Texas Instruments	102 3/4
Det. Edis	36 7/8	Textron Ing.	61 7/8
Douglas Aircraft	41 1/8	Timken Roller Bearing	87 1/4
Dupont Nemours	236 1/4	Twentieth Century Fox	29 1/8
Eastman Airlines	60 1/4	Union Carbide & Carbon	129
Eastman Kodak	52 1/4	Union Pacific	41 3/4
Western Bancorp.	36	United Aircraft	72
Firestone	47 3/4	United Airlines	72 1/8
General Motors	105 1/4	United Fruit	19 1/8
Ford Motor	57 1/8	United Gas Corp.	36
General Foods	83 1/2	United Gypsum	82 7/8
General Electric	102 5/8	U.S. Rubber	67 1/2
Gillette	34 3/8	U.S. Smelting	105
Glidden Co.	58 3/4	Warner Bros	18 1/4
Goodrich	63 3/4	Westingh. Air Brake	44 3/4
Goodyear	52 5/8	Westingh. Electric.	50 1/4
Grace	54 5/8	Woolworth	30 3/4
Greyhound	23 3/4	Dow Jones Index	901.29
Gulf Oil	53	Fund of Funds	$ 15,47
Hud Bay M.	72 1/4		
Hupp	7 3/8		
I.B.M.	470	Ark la Gas	42 1/4
Insp. Cop.	39	Brit. Am. Oil	32 1/2
Int. Harvester	79 5/8	Brit. Petr.	6 13/16
Int. Nickel	85 3/4	Creole Petr.	42 7/8
Johns Manville	59 1/4	Electron Spl.	22 5/8
Jones and Laughlin	70 3/8	Espey Mfg.	5 3/4
Kan. City So. Ind.	42 3/4	Giant Yell	14 5/8
Kennecott Copper	102 7/8	Husky Oil	11 5/8
K.L.M.	39 5/8	Norf So. Ry.	29 3/8
Koppers	63 1/2	SBD. W. Air	9 7/8
Kroger Co.	40 3/8	Seeman Br.	4 1/2
Lehman Corp.	30 7/8	Tech. Mat.	9 5/8

Nan a cuminsa conta votonan di eleccion di nobo na Dublin

Dublin--UPI--Ayera nochi e control di parlamento irlandes tabata corriendo riesgo pa parti di prome ministro Sean Lemass, debi ne decidido intento di oposicion pa logra un asiento mas riba Fianna Fail ora qu nan a dicidi na bolbe conta e votonan.

Den henter e pais tabatin un atmosfera di tension na momentonan qu nan tabata spera resultado di e eleccionnan na Longford Westmeath, na unda un candidato di Gobierno a triunfá pa solamente shete voto di ventaja. Den e contamentu promé e diferencia a baha te na tres y ayera nan a dicidi na bolbe cuminsa conta e votonan.

Lemass tin 72 asiento den e Parlamento nobo, semper qu no resulta e intento di ultimo ora di oposicion. Si Fianna Fail perde e asiento na Longford Westmeath el lo keda den un minoria di 71 pa 73.

Pero e ora ey e laboristanan di oposicion lo tin un parlamentario den presidencia qu lo no vota y e diferencia lo keda 71 pa 72, y den e caso ey Lemass no tin mayor dificultad na logra apoyo di dos di e tres independientenan y logra un mayoria funcional.

Tambe nan tabata hasi un contamentu di nobo di votos den e parti noreste di Dublin, na unda Gobierno tabata spera na contraarestá un victoria di oposicion cu 13 votos.

MANIFESTACION NA CHILPANCINGO

Acapulco--Mexico--UPI--Den e ciudad Chilpancingo, capital di e estado Guerrero, tin un ambiente di tension actualmente qu a bini pa motibu qu mas o menos 60 persona a ocupa nan mes di e universidad local.

Mas o menos mil persona a tuma parti den manifestacionnan qu a ser hasi na Chilpancingo pa pidi gobernador Raymundo Abarca Alarcon, pe tuma medidanan pa pone un fin ne situacion actual.

E funcionarionan estatal a bisa qu e Universidad ta un institucion autonomo y qu, por lo tanto, polisnan no por interveni den e disputa qu ta centralizá su mes den e reeleccion di e rector di e universidad, Virgilio Gomez Moharro.

Polisnan sin orden judicial a allana ultimas noticias

CARACAS -- UPI -- E editor Manuel Capriles a ser detene ayera tardi pa polisnan despues qu nan a allaná e corant "Ultimas Noticias".

E noticia a ser duna pa Cesar Capriles, ruman homber di e detenido. Cesar, gerente general di e publicaciones Capriles, qu ta edita e corantnan "La Esfera", "El Mundo", y "Ultimas Noticias", y e revistanan "Elite", "Paglonas" y "Venezuela Grafica", a bisa qu tres patrulla di e direccion general di polisnan y 18 homber arma cu ametrallador a detene e Presidente y editor, Minguel Angel Capriles, y e director di Ultimas Noticias, Victor Simone de Lima.

Ela manifesta qu e polisnan "a allaná e corant "Ultimas Noticias" sin orden judicial, y a registrá tur cos den e edificio y den vecindario.

Cesar Capriles a agrega qu "e polisnan a corta e telefonnan y nan no a identifica nan mes y ademas a bisa qu nan no tabatin un orden judicial pasobra no ta existi pa allaná empresanan sino casnan".

Tambe ela bisá qu ela manda un telegram pe sociedad interamericano di Prensa, SIP, denunciando e caso, y qu e ta spera otro detencionnan.

Capriles a bisa qu na momento di e allanamiento e diputado David Brillembourg tabata presente, y qu e mes a trata na opone e medida, pero qu e empleadonan policial no a hasi caso di dje.

Detencion di Minguel Angel Capriles a tuma lugar 40 ora despues di qu e ministro di asuntunan interior Gonzalo Barrios, a anuncia qu Gobierno lo tuma medidanan judicial contra e editorial Capriles. E ministro a bisa e ora ey qu e no tabata sa si e medida gubernamental lo impedi e circulacion di e corantnan en cadena.

Di su parti, un vocero di presidencia a informa ayera di qu e editor Capriles a ser detene basa riba articulo 244 di constitucion nacional, qu ta bisa;

Si tin indicacionnan fundá pa teme inminente trastornonan di orden publico, qu no ta justifica restriccion of suspencion di e garantianan constitucional, e - presidente di e Republica den consejo di Ministronan, lo por adopta e medidanan indispensabel, pa evita qu tal hechonan ta tuma lugar".

En vista di e norma legal ey, e afectadonan ta detene y Congreso Nacional mester trata e medida den 10 siguiente dianan pa adoptele. Si den e caso concreto di Capriles nan no declará e detencion justifica anto nan lo lagele bai un bes.

Tambe nan a informa ayera qu nan a detene e ex-diputado comunista Hector Mujica, importante dirigente di e partido aki y sin caracter oficial nan a laga sa qu e director di e corant La Esfera, Nelson Luis Martinez, ta detene den e clinica na unda ela wordu interná algun dia pasá.

Tambe nan a bisa qu huntu cu Capriles nan a detene Simone de Lima, director di Ultimas Noticias.

Presidente Raul Leoni a convocá un reunion extraordinario di su Gabinete y nan a anuncia qu, asina qu esaki termina, nan lo tene un conferencia di prensa.

Ningun funcionario haltu di Gobierno no a formula declaracionnan riba e medidanan qu nan a tuma.

Capriles donjo di un editorial a ser detene

CARACAS -- UPI -- A razi di e detencion di Miguel Angel Capriles, doño di e editorial qu tin su nomber, y di otro periodistanan, e representantenan di e Sociedad Interamericano di Prensa (SIP) y presidente di e bloque di prensa di Venezuela, monseñor Jesus Maria Pellin, a declará ayera nochi qu e presidente Raul Leoni a informele qu ela dicidi na aplica articulo 224 di constitucion pasobra "ta existi un complot cu complicacionnan internacional".

Monseñor Pellin a bisa qu e detencion di Capriles y di varios directivonan di corantnan tabata un "asuntu desagradabel", pero e presidente a sigurá di qu e lo no tuma medidanan contra e corant y revistanan di e cadena Capriles y qu esakinan lo por sigi circula normalmente.

Monseñor Pellin a agrega qu asina qu Congreso Nacional interveni, manera e norma constitucional ta bisa esaki, nan lo informa SIP, pero qu den caso di qu nan procede contra di e corantnan nan lo presentá un informe directamente di e sociedad ey.

Segun e informante, presidente Leoni a sigurele di qu e medida qu a ser tuma pa parti di Gobierno contra Capriles y su funcionarionan ejecutivo no ta pa e publicacionnan qu nan ta hasiendo contra di Gobierno.

DOS CORANT PANAMENJO A SER DEMANDA

Panama--UPI--"Panama American" y "Star Herald", corantnan qu ta ser publica na Panama den idioma ingles, a ser demandá ayera pa 125.000 dollar cada un pa un habitante di e zona di canal.

E habitante, Benjamin Soley, ta fundá su demanda den qu algun corant a publica un informacion den cual, segun e demandante, tabata insinuá qu ela busca un manera deshonesto pa logra placa.

PAGINA FEMENINA

Pa: Kay Sherwood.
Ora cu e tema di dre hamentu di cas ta cai riba mesa, modernizacion di cushina hopi biaha ta ser considera como muchu caro.
E ideanan tocante cuanto lo costa pa realiza belleza y modernismo di cushina ta hopi biaha ba... segun opinion, riba hist...anan di trabaonan di remodelacion fabuloso cu ta duna ama di cas un idea robes di esaki.
No tin duda cu bo por gasta miles di florinnan pa hanja un cushina "out of this world".
Pero cu mi inversion cu ta un fraccion di e suma aki, bo por agrega mas facilidadnan y belleza na bo cushina.
Tira un bista realistico riba loque en berdad bo ke y tin mester.
Kiko ta e cosnan molestoso den forma di bo cushina actual? Un di esnan mas comun ta kashinan. Kashinan ouderwets cu tablanan hanchu pega vast ta un incomonidad cu por ser cambia facilmente.
Ora bo cambia nan pa cabinetenan moderno, sin embargo, corda tene cuenta cu bo propio estatura. Cabinetenan di muraya por ser cologa na e altura cu mas facil pa bo. Si bo ta chikitu, cologa nan abao y laga e espacio entre e tapa di e kas... y e dak habri. Decora e muraya-nan cu un di e rolnan ...bo di vinyl o papel y pr... he cu plastic.
E variedad di cabinetenan ta grandi, y preferencianan personal lo laga bo scohe esun cu bo ta gusta mas. U. di e diseñonan nobo. di cabinetenan ta trece e posibilidad di cambia e capa ...lanti di e cabinetenan aki, cual capa ta traha di plastic na colornan diferente.
E cabinete mes ta traha di staal galvanisa cu un capa di enamel dibak riba dje, na creme o blancu. Riba e porta y bandanan di e cabinet, e capa di plastic por ser pega
E cara di e cabinet tin un rand di tres banda (mescos cu un caha di domino den cual e tapadera ta schuif) y den e frame aki e panelnan aki di plastic lumina corta na maat ta schuif.
E variedad di colornan ta grandi y ta inclui tononan di maron dunandoefecto di palu, y tambe colornan solido.
Ta facil pa tene caminadonan limpi y e fabricante ta bisa cu e no tin ningun dificultad pa schuif un papel saca afor y hinca un otro aden pa un cambio di color.
Tin biaha un cushina ta incon fortable como lugar di traha como cu e utensillanan y aparatonan ta mal coloca.
Dos punto cu ma nota frecuentemente ta sinknan cu ta pone contra muraya interior, na lugar y ijskastnan cu ta habri den direccion robes. Un cushina cu mi conoce a ser mehora enormemente(mescos cu cabes di e ama di cas) ora cu e sink a ser kita for di muraya lizo y cologa bao di un bentana caminda e tabatin bista riba curra caminda muchanan ta hunga.
Ijskastnan por tin porta cu ta habri na man drechi o man robes. Sea cumpra un ijskast o cambia posicion di esun existente pa asina e porta habri den direccion cu ta hasi transporte di cuminda pa mesa di cushina o sink un movecion directo.
Como medio pa rejuvece un capa frescu di verf of cortinanan nobo. Verf e dak na un color cla pa un maximo di reflecсion di lez. Y ora bo y bo esposo cuminsa prepara pa verf e cushina corda hasiele algu especial por ehempel geel o rose.



Awendia ta asina facil pa cambia e escena di colornan den cushina, cu esaki por sosodé den un paar di minuut. Djies saca un di e panelnan di plastic for di frame di staal di e cabinet y schuif un otro aden.

Pa: Susan Light.
Un di e problemanan moderno cu muchanan di school ta hanja nan mes cune ta con tin exito na school, sin purba muchu duru.
Naturalmente no tin bibida magico cu ta pone un maestro scirbi un 10 riba papel di un 2--pero un tiki, pero un poco "polish appel" sincero por hasi e diferencia entre un 7 y un 8. E por tin gran importancia riba e cuestion di bai over o keda sinta.
Ningun hende kier hanja nomber di "chief di meneer".
Cualque estudiante, sinembargo cu ta trata di ta amistoso cu su meneer ta sabi, segun e significacion di school di e palabra. Mayoria di meneernan ta prefera interes riba brillo frieuw.
E abilidad pa crea y mantene bon relacion personal cu meneernan ta cuminsa na edad hoben. E mucha di kleuterschool kende su cara ta mustra timido ora e ta duna un papel na su juffrouw ta tumando e promer paso den direccion di relacionnan humano. A pesar di e limitacion di su abilidad pa comunica su mes, e ta bisando en realidad, mi ta gustabo. Despues di tempu e lo sinja pa trece appelnan verbal.
E abilidad di un estudiante pa pone su ...nes den zapatunan di su meneer, den un identificacion sin palabranan, ta quizas e calidad mas haltu di polishmentu di appel, si e por logra comprension simpatico sin tin mester di e spel e, e lo tin algu di e atraccion magico di Rattenvanger di Hemelen. Meneernan lo reponde naturalmente na e tononan di su fluit. Meneernan tambe ta aprecia palabranan di cariño-basta cu e sintimentunan expresa ta basicamente sincero y no exagera.
Un alegre "Bon dia meneer" y un "Bon tardi meneer" Y mester ta un standard etiquette pa cada estudiante, for di eerste klas. Ta sorprendente pa mira cuantu ta falla pa tene cuenta cu e minimo aki di relacionnan amistoso.

Keda despues di klas un ratu pa sigui cu un conversacion interesante ofreciendo e meneer un cabei boto si su casa no por bin buske.
traha extra trabao, tur lo yuda pa un estudiante bira popular serca su meneer.
Trata meneernan manera hendenan simpatico ta ofrece tantu bon cu asina poco molester.

Pa: Gaynor Maddox.
Pregunta--Mi yiu muher ta mal contento pasobra e no por drenta team di volleyball di su school. Ma bisele cu esei ta pasobra e no kier come bon. E ta bula desayuno, no ta bebe lechi y semper ta come cos dushi. Mi tin razon?

Contesta-- Ta parce cu si. Un reciente investigacion entre mucha di High School na Florida a mustra cu e mucha muhernan teenager cu ta come e cumindanan di mas saludable ta hanja e mihor puntonan di gymnastiek. E director di un instituto gubernamental di salud na Florida a dividi 100 mucha muher den dos grupo di 50. E mucha muhernan cu tabata come cumindanan bon balancia den grupo A y esnan, manera bo yiu muher, kendenan no tabata hasi esaki, den grupo B.
Despues di testnan di gymnastiek, cada un di e mucha muhernan di grupo A tabatin un punt mas haltu cu cualque otro di grupo B. E mucha muhernan di grupo B, segun e director, tabatin dietanan cu tabata especialmente, lechi, fruta y groentenan. Bo yiu muher por ta interesa den e rapoort aki.

Mexico y Guatemala a retira nan proposito pa elimina enfermedad

Campeche(Mexico--UPI-- Awe Mexico y Guatemala a reitira nan proposito di multiplica esfuersonan pa elimina, principalmente dos enfermedad cu ta comun pa nan: esta Oncocercosis y Paludismo.

Den e inauguracion di e reunion di e asociacion mexicano-guatemalteca di salud publica, e secretario di salubridad y asistencia di Mexico, doctor Rafael Moreno Valle, y e minister di Salud Publica , Asistencia Social di Guatemala, doctor Alfonso Ponce Archilla, a asegura cu e limitenan geografico lo no ta obstaculonan pa e desarrollo di su plannan.

"Nos ta aspira, doctor Moreno Valle a bisa, ne felicidad, ne bienestar, y ne ausencia di enfermedadnan. Nada no por stroba nos, ni nada por desalenta nos, pa esei, tal vez, nos ta aspira un meta, pero real cu esun di un humanidad sano, feliz,comprensivo y liber di temornan."

E ceremonia di inauguracion di e trabaonan di e quinta reunion internacional, tabata ayera den e sali di reunion moderno di Camara di diputadonan, encabesa doctornan Moreno Valle y Ponce Archilla.

E inauguracion oficial a ser hasi pa doctor Ponce Archilla, ken despues di a pronuncia e discurso a duna un historia chikitu di e Asociacion Mexicano Guatemalteca, di salud publica, funda den e ciudad di Mexico dia 7 di december di 1960.

Moreno Valle a transmiti un mensahe di presidente Diaz Ordaz y di pueblo di Mexico, pa e hefe di gobierno di Guatemala, coronel Enrique Peralta Azurdia, y pa e pueblo guatemalteco.

Despues di 16 ora nan a inicia e trabaonan cientifico di e reunion, den cual trabao nan liber a ser presenta.

Anochi, den "E Mirador" di e edificio di e podernan, e licenciado Ortiz Avila, gobernador di e estado, a ofrece un recepcion ne doctornan Moreno Valle y Ponce Archilla, mescos cu su acompañantenan.

Awe nan a ofrece un desayuno regional ne asistentenan, y mas lat or, den Camara di diputadonan, e reunion a cominsa di nobo.



Gobierno uruguayo a tuma medidanan di seguridad pa enfrenta consecuencianan grave

Montevideo--UPI--E poder ejecutivo a dicidi pa tuma "medidanan di seguridad" pronto a fin di enfrentá e consecuencianan grave qu ta bini for di e secura persistente den henter e territorio nacional.

Poder ejecutivo, den secreto a pone e medidanan en cuestion solamente usabel den caso di emergencia nacional, a ratificá nombramentu di un comision special presidi pe consejero nacional Alfredo Puig Spangenberg, e integrá pa tur e secretarionan di estado, cu amplio facultadnan pa enfrentá e situacion y aplica e medidanan.

E comision aki tin idea pa dispone lo necesario a fin di segurá transporte, distribucion, conservacion e industrializacion di e stock pecuario y obtencion conservacion y distribucion di cuminda y conbustibel den e zonanan afecta pe secura.

Tambe nan lo mester segurá y coordina e medionan di transporte, asegura nan funcionamiento y esun di e plantanan industrializador di carni, condicioná su uso y aplicacion y hasta "confiscá nan si ta necesario", sin perjuicio di e dañonan qu ta correspondé na nan etc...

E medidanan aki di seguridad qu algun paisnan lo por calificá como "estado di sitio", en total, no ta afectá nada segun e decreto, bida normal di e pais, sino qu nan a tuma esakinan especificamente pa "evitá of hasi peor", e efectivonan desfavorabel di secura.

Brake di truck a falla causando morto di 19 hende

Recife (Brasil)--UPI--19 ocupante di un truck a muri ayera y cincu otro a resultá herida ora qu e vehiculo, sin brake, a sali for di caminda y despues bai spat, banda di e ciudad Triunfo.

E victimanan tabata obreronan metalurgico qu tabata dirigi nan mes pa trabao. Triunfo ta keda na 500 kilometer for di Recife.



Sin sa nada di e drama cu a ocurri, un hobencita ta hunga riba scoochi di su wela. Nan cas na Matranga, Grecia central a ser destrui pa e teremoto. Un parti di e plafond di cas a keda, na cual tin un kauwchi di para cologa.

Avionnan Mig a ser pilotea pa pilotonan chino

WASHINGTON -- UPI -- Departamento di defensa nortamericano a revelá qu e avionnan di fabricacion sovietica qu a sostené un atramentu cu cuater avion norteamericano na Vietnam probablemente tabata tripulá pa pilotonan chino.

Observadornan militar ta kere qu e MIG-17 nan en cuestion a ser piloteá pa aviadornan chino cu base riba e isla Hainan, pero, oficialmente, Estados Unidos no ta conta cu pruebanan concluyente di qu e caso lo tabata asina.

Departamento di Defensa a desmenti tambe qu avionnan Phantom F-4 -B di Estados Unidos a buia riba Hainan, manera radio Pekin a bisa.

E transmisora pekines a informa qu e espacio aereo chino a ser viola y qu e avionnan chino a rechaza e aparatonan norteamericano.

E combate aereo lo por ta e promé entre e pilotonan norteamricano y chinonan for di e guerra di Corea si e MIG-nan efectivamente tabata bao di mando personal chino.



Riba e foto aki nos por mira vietnamesnan morto y herida riba suela dilanti di e embahada mericano na Saigon despues di un explosion. Riba e foto nos por mira tambe con un tata ta busca su yiu, na man drechi despues di e explosion. Y mas atras un solda americano ta yudando un mucha herida.

ERHARD INTERNA DEN SANATORIO

Bonn--UPI-- E canciller di Alemania Occidental Ludwig Erhard, a drenta ayera mainta den un sanatorio den cercania di e ciudad Bavara De Bad Wiesse, segun un agente di polis di guardia cu ta biba den e bensindario ei a bisa nan.

Erhard a bai Baviera diarazon anochi pa pasa su vacacion cu lo dura te fin di e presente mes.

Aunque e tuma algun tempu di descanso den e sanatorio, su auxillarnan di Bonn ta insisti di cu " no tin nada anormal den e salud di e canciller." Un informante a bisa cu Erhard semper ta trata di baha su peso den su vacacionnan. y acaso a drenta den sanatorio pa por sigui un dieta controla.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diasabra

2.00 Sindicatos, un programa de la C.T.V.

2.30 Paralelo cultural, con el escritor Guillermo Meneses

3.00 Guía de la propiedad una novedosa combinación de medios publicitarios, creada expresamente para facilitar la venta de bienes inmuebles, como apartamientos, quintas y terrenos

3.30 Submarinos, hombres, valerosos desafiando las profundidades del mar

4.00 Pánico, todo el misterio y el suspenso en esta emocionante serie

4.30 Médico, la serie más descollante que jamás se haya producido para la televisión

5.00 Las aventuras de Robin Hood, el héroe legendario de los tiempos de Ricardo Corazón de León

5.30 Sir Francis Drake, piratas y galeones surcandi los mares

6.00 El rey Leonardo, el personaje más divertido de la televisión

6.30 Caricatulandia, la mayor distracción para grandes y chicos

7.30 El pájaro loco, el inquieto, el travieso, el tremendisimo

8.00 El shoe de Dick Van Dike, un espectáculo para hacer reir continuamente

8.30 Dos caras del Oeste norteamericano, donde un actor inpreta dos papeles diferentes

9.00 Gran teatro, un espectáculo de gran prestigio, una producción brillante, interpretado por actrices y actores de gran categoria

10.00 Fiesta brava, con Antonio Aragon

11.15 Noticiero internacional televisión

11.30 Radio Caracas, Televisión te dice, con Monseñor Juan Francisco Hernández

Diadomingo

8.00 Amanecer hípico, desde el Hipódromo La Rinconada

9.00 Guillermo Tell

10.00. Las aventuras de Roy Rogers

10..30 El gran circo, el mejor programa infantil de la televisión

11.30 El meteoro submarino

12.00 Cortos cinematográficos

12.30 Festival infantil

1.00 Torneo hípico, desde el Hipódromo La Rinconada

6.00 Astro Boy, las aventuras de un niño en el espacio

6.30 Shindig, el show juvenil de América

7.00 Clave Goodyear, Ud. puede ganar hasta Bs 2.000 en un minuto

7.30 Los invencibles, la mejor película del Oeste norteamericano, de hora y media de duración

9.00 Renny Ottolina presenta, el mejor espectáculo musical de la televisión

10.00 Valores humanos, con el doctor Arturo Uslar Pietri

10.30 El Show de Dick Powell, ha sido aclamada como la más fabulosa producción que se haya realizado para la televisión

11.30 Revista internacional televisión

11.45 Radio Caracas Television te dice, con Monseñor Juan Francisco Hernandez

C.V.T.V.

Diasabra

3.40 Telecomedias

4.00 Cartones

5.00 Episodios y muñequitos

5.30 Los tres chiflados

6.00 El Club del clan

7.00 La isla de Gilligan

7.30 Pompeyo, detective privado

8.00 Los Beverly ricos

8.30 Europa de noche

9.30 El abogado audaz

10.00 Teatro del sábado

11.00 Cine de la noche

Diadomingo

3.30 Documentales

4.00 Fantasias infantiles

5.00 Hollywood atraves del tiempo.

5.30 Mr. Novak

6.30 Una hora con Lucy y Desi

7.30 Pepe pregunta y paga

8.00 Venezuela canta y baila

9.00 Verdad

9.30 Michael Shayne

10.30 Cine de la Noche.

VENEVISION

Diasabra

3.00 Reflejos del mundo, Resumen semanal de lo que sucede en el mundo

3.15 Dibujos animados, Divertidas y variadas historietas cómicas

3.30 Patrulleros del Estado. Los hombres más arriesgados y valientes de Arizona

4.00 La piñata de los sábados Durante una hora, Gioia y Cogollito divierten a sus amiguitos

5.00 Festival de Popeye, Simpáticas historietas del famoso marino y sus amigos

5.15 El Angel del espacio, La fertil fantasía infantil vuela en alas del famoso Dardo Estrella

5.45 Patrulla de caminos. No hay crimen sin castigo para el audaz B r o d e r i c k Crawford

6.15 Los paracaidistas. Arriesgadas acciones en el aire filmadas sin trucos ni engaños

6.45 El Zorro. De los estudios de Walt Disney surge el espadachín justiciero

7.15 El Informador. El primer noticiero de la televisión venezolana

7.30 Disneylandia. La fantasía de grandes y chicos estimulada por el genial Walt Disney

8.30 La marina de McHale. Un comandante de torpedera que hace la guerra a su manera

9.00 77 Sunset Strip. El Cuartel general de los detectives privados en el más famoso barrio de Hollywood

10.00 Tribunal Hípico. Entrevistas opiniones y datos para el juego del "5 y 6"

10.30 Estrellas de Hollywood Las figuras más famosos de la Meca del 7o Arte

Diadomingo

3.00 Panorama latinoamericano Resumen semanal de la actualidad latinoamericana

3.15 Dibujo animados - Divertidas y variadas historietas comicas.

3.30 Ramar de la selva - Un hombre legendario de la intrincada jungla

4.00 El niño del circo - La carpa fabulosa ante los ojos maravillados de un niño

4.30 Aqui esta el circo - Las atracciones mas costosas de las pistas internacionales

5.30 Ritmo y juventud - La juventud baila y se divierte en treteniendo y alegrando

7.00 Los picapiedras - La familia de todos los tiempos, ahora con Pebbles, la maraquita

7.30 El conejo de la suerte. Bugs Bunny, el unico conejo ganador de un Oscar

8.00 El batazo de la suerte. Grandes premios en el fabuloso marco del deporte de las mayorias.

8.30 El chévere - Charles Barry como el mas popular del barrio

9.00 Heroes sin nombre - Paginas vivas de la historia, llenas de honor y heroismo

10.00 Lucha libre - Directamente desde el Palacio de los Deportes.

TEATRO ASIENTO

WILLEMSTAD -- Teatro Asiento durante e fin di siman aki tin e siguiente presentacion nan di pelicula:

Diasabra-10; Buddha.
Diadomingo-11, Tamahine.
Dialuna 12; No tin presentacion.
Diamars -13, Zarak.
Diarason-14, Hoe slaag ik in de Liefde.
Diahuebs-15; no tin presentacion.
Diabierne 16, No tin presentacion.

PERMIT PA DERRA

WILLEMSTAD -- E hulpambtenaar di gobierno encarga cu dunamentu di permit pa entierro durante e fin di siman aki ta E. R. van der Horst.

TELECURACAO

DIASABRA

5.00 Children Hour
5.30 Ramar of the Jungle
6.00 Teletopico
6.15 1/2 hora cu E. Juliana
6.40 Pater Brennecker
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Tele Semanario
7.15 Gobierno di Corsow
7.30 People's Choice
8.00 Bewitched
8.30 Groeten Programma
9.00 World & Sport News
9.15 Teleshow
10.15 Roaring 20's
11.15 Sign Off.

DIADOMINGO

4.30 Hubentud na Marcha
5.00 Children Hour
5.30 Israel Presents
6.00 Fury
6.30 Ecos de la Patria cu cu "Los Impala"
6.45 OGEM Nieuws
7.00 The Living World
7.15 Mosaicos
7.30 Het eiland in een huis
8.00 Broadway goes Latin
8.30 The Rebel
9.00 World & Sport News
9.15 Raw Hide
10.15 The Defenders
11.15 Sign Off.

SOCIALES

WILLEMSTAD -- Ayera tabata cumpleaños di Sra. Elsa Boelbaai. E ta ser felicita pa su esposo Romuldo y yiu Marylin. Un cordial felicitacion ta bini tambe di parti di Familia Sillie . Nos ta manda nos mas sincero felicitacion pa Elsa y ta deseele hopi anja mas di bida den compania di su famia, amigu y conocirnan.

WILLEMSTAD -- Ayera Rosa Martijn a cumpli e bunita edad di 71 anja. Pa e motibu ei e ta ser felicita pa Edna Braam y nietonan. Nos cordial felicitacion ta bai pa Rosa y ta spera cu pronto nos por publica su di cien aniversario. Rosa masha pabien, bendicion forsa y salud.

Venta Gasolin

WILLEMSTAD -- Pompnan di gasolin habri pa publico durante e fin di siman aki ta:

Frederik na Salinja.
Winkel na Hendrikplein.
Broekman na Sta. Maria.
Isa na Plantersrust.
De Jongh na Mundo Nobo.
Maduro na Biesheuvel.

LA LEY DEL REVOLVER





HOROSCOPO

ARIES- (mar. 21 a abril 19) - Este es el dia para que goce con sus empresas creativas. Enfocados intereses romanticos. Estar en mejor posicion para expresar los significados. Se ganara reypeto y cariños.

TAURO- (abril 20 a mayo 20) Este preparado para cambios, hallara algunos obstaculos. Hincapie en lo nuevo, lo poco corriente. No se atasque con los detalles. Las restricciones seran levantadas. Sepa esto y proceda de acuerdo.

GEMINIS- (mayo 21 a jun. 20) Sea objetivo. Haga un viaje corto, si es necesario. Ocupese de la correspondencia. Obtenga una insinuacion del mensaje de Tauro. Es importante que sea especifico y cabal. Coopere con sus parientes.

CANCER - (jun. 21 a jul.22) Su sentido de humor puede "salvar el dia". Los miembros de su familia tienden a ser ultrasensitivos. Esto es posible que sea alrededor de un asunto de dinero. Ceda un poco.... y ganara mucho.

LEO jul. 23 a agto. 22 - Atenda a sus asuntos personales Ponga su casa en orden. Esta noche puede que sea el "centro de atencion".
Sea simpatico. Pero trate de no ser extravagante. Use su sentido común.

VIRGO -agto. 23 a sept.22 - Bueno para ocuparse en investigaciones. Compruebe declaraciones. Dese cuenta de lo que pasa detrás de bastidores. Quitese la tendencia a mostrarse

indeciso. Sus ideas brilian. Utilícelas.

LIBRA sept. 23 a oct. 22 Busque la armonia. La llave es su gracia y atractivo innatos. Su sentido de justicia tambien entra en juego. Dele una ayuda a un amigo. Pagará dividendos!

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Los aspectos celestes son excitantes ! Profundice y encuentre los hechos "ocultos". Enfocados los asuntos sociales. Lo mismo que su sentido de responsabilidad. Haga lo que haya que hacer, eficientemente.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- El buen aspecto lunar pone énfasis en planes de largo alcance Mantenga abiertas las líneas de comunicaciones. Viaje, haga llamadas, escriba. El ciclo es de mucha acción, pero es uno que le brindará resultados.

CAPRICORNIO- dic.22 a ene. 19- Termine los proyectos. No continué con situaciones que mermen si vitalidad. Sacúdase ese letargo emocional. Examine las posibilidades futuras. Aplicable tanto a su vida profesional como a la personal.

ACUARIO -ene. 20 a feb. 18- Puede que exista una situación paradójica. Tome la iniciativa Sea el lider. Dé el ejemplo. Compruebe con un experto. Gana conocimientos de una variedad de fuentes, use su experiencia para llegar a decisiones.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20- Acentuado su intelecto intuitivo Su corazonada será benificiosa. Consulte con un vecino o compañero de trabajo. Comparta deseo y esperanzas Entonces ganará aliados valiosos.

SI HOY ES SU CUMPLEAÑOS. Usted es un innovador nato. Sabe investigar y tomar reisgos en campos creativas. Pero debe ser más práctico en sus actividades.

Dialuna

ARIES - (mar. 21 a abril 19) Pensar objetivamente es la mejor manera de avanzar ahora, pero cerciorese primero de consultar con un especialista en su ramo. Tomese su tiempo para mejorar sus propiedades.
Sea llabil.

TAURO- (abril 20 a mayo 20) Tendra primero que decidir lo que quiere, y despues ir en pos de ello de una manera positiva, puesto que tiene ahora una gran posibilidad de exito. Vistase de buen gusto.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Un individuo muy poderoso le prestara atencion a sus ideas, si es explicito y exacto. Sea dinamico y encontrara que tiene un nuevo plan para el exito. Asista a los servicios religiosos.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Un amigo influyente puede serle muy util de una manera social para abrirle nuevas puertas, si usted demuestra que hay utilidad en ello. Las reuniones en grupo son las mejores para usted. Haga los contactos correctos.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Trate de vivir la Regla Aurea ahora, puesto que otros lo estan observando de cerca y necesitan inspiracion. Sea una luz verdadera en una comunidad mas bien obscurecida. Entonces la vida le sonreira mas calidamente.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Reunirse con individuos inteligentes, de pensameintos altos, producira una estabilidad magnifica para usted ahora. Un visitante distante tiene las mejores ideas para usted.
Sea cortes y respetuoso.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Su intuicion le dice lo que tiene que hacer ahora para que el futuro sea mas feliz y abundante y las horas mas agradables. Medite un poco. Demuestrele un afecto verdadero a su consorte.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Un dia ideal para comunicarse con una persona que desea unirse a usted para una negociacion de importancia . Algun favor especial preparara el camino para un acuerdo rapido.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Asista primero a servicios religiosos que le proporcionen conocimientos y despues ocúpese de las obligaciones que tiene delante. Dese cuenta de la importancia de las cosas pequeñas. Mejore su salud. Sea mas moderno.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Es aconsejable que se reúna con personas que congenien e investiguen sobre alguna empresa creativa Preparen sus planes para bien lejos en el futuro. Hay mucha felicidad en perspectiva para usted.

ACUARIO (ene 20 a feb 18) - Buen dia para pensar sobre asúntos basicos y lograr una base mejor para su vida. Un visitante o uno que vive en su casa tiene grandes ideas para usted.
Aceptelas. Sea practico.

PISCIS (feb. 19 a mar 20) Un buen dia para reunir las informacion que requiere, la cual es ahora facilmente accesible. Salga y vea las personas que le convienen. Entonces hara un gran avance y resolvera los problemas pendientes.

SI SU HIJO NACE HOY....
Atraera a personas influyentes que estar interesadas en ofrecerle magnificas opornunidades. Debe darle una adecuada educacion tecnica.



Riba e foto aki nos por mira un lucha cabes-cabes entre Mabarbasue na robes y Tommy Sisum na man drechi. Mabarbasue a gana e carreda di Gulfstream mientras cu Tommy Sisum a termina segundo. E otro competidornan di e carreda a keda hopi leeu di e dosnan aki.

LONDRES,--UPI--Ayera dos partido di futbol a ser efectua correspondiente na e torneo di futbol superior di Liga Ingles. Fulham a derrota Blackburn cu score di tres-dos. na final di e prome tempu e score tabata 1-0. Tottenham a vence Liverpool 3-1. Na Halftime e partido tabata dos-uno.

INDEPENDIENTE A GANA PENAROL

BUENOS, AIRES--UPI--E prome partido final pa Copa Libertadores de America a ser disputa ayera nochi entre Independiente y Peñarol, di cual e club argentino a logra un victoria di 1-O gol cu a ser marca pa Bernao na di 3 8 minuut di e etapa complementaria.
Bernao quende ta hunga puntero derecho den e oncean di Independiente a manda un bala lastra pega cu lata di gol, cual a duna su club e victoria di 1-O.
Independiente titular di Copa Libertadores de America , a duna un pase efectivo ayera nochi pa retene y converti su mes un biaha mas den rival di e campeon di continente bieu pa e encuentro di e Copa Europea Sudamericana, edicion 1965.
E equipo,argentino cu a derrota Peñarol uno-cero, cu cual, si e logra un empate den e siguiente partido dialuna proximo lo bira campeon continental pa di segundo biaha consecutivo.

E partido a ser dicidi ora tabata falta solamente siete miniut di wega, ora cu Bernao corriendo duru a domina un pase di de la Paz y a desvia un centro medio pa despues sigi avansa te dilanti gol caminda el a manda su tiru riba gol y laga e keeper di Peñarol completamente for di control.

E gol di victoria a constitui e hugada capital di e encuentro pero tabatin un acto antideportivo na di 27 minuut di e periodofinal cu a malogra e chens di Peñarol.
Su delantero Sasia den momentonan cu e tabata proyecta un corner, a schop terra den cara di e keeper argentino Santoro, pa strobele. Referee cu tabata cerca di e accionnan a expulsa Sasia di terreno.

Cu esel Peñarol a keda hunga cu dies persona. En seguida e equipo a comete un otro error. Den e busqueda di un empate cu tabata favorece nan, nan a practica wega di retencion, cu evidente perdida di tempu.
Despues di e gol di Independiente nan a compronde cu oloshi ora pa ora tabata kita tur nan speransanan y asina a sosode.

BLUE HAWKS vs FIRESTONE

WILLEMSTAD -- Mañam mainta den Stadion di Rif lo tin un otro sensacional encuentro di baseball a continuacion di e campeonato doble-A cu e anja aki ta priminti di bira algu grandioso.
Ya cuater partido a ser efectua y tur tabatin un exito pa loke ta recaudacion.
E dos clubnan aki lo bai en busca di nan prome victoria, ya cu Firestone den su prome presentacion a ser derrota pa Chicago cu score di 10-5, mientras cu Santa Rosa Indians Argo a supera Blue Hawks den un partido yen di accion cu score di 4-2.

TORRES TA SER RICIBI PA SU MAYOR Y FANATICONAN NA PUERTO RICO.

SAN JUAN, Puerto Rico,--UPI--E boxdo portoriqueño Jose Torres, ganador di e corona di peso semipesado, ayera a regresa su patria pa ricibi e cordial bienvenida di centenar di su admiradornan entusiasma.

Na aeropuerto di San Juan, Torres a worde rondona pa un cantidad enorme di fanaticonan y a ser hisa pa algun. Un banda a salude ora el a baha for di avion. Door di cayanan tabatin un defile na su honor.

Awe Torres lo bishita e gobernador Roberto Sanchez y mañan lo e prospone pa bishita Salinñas na Costa del Sur di Costa Rina Costa del Sur di Puerto Rico.

Di einan lo e cana un marcha di 40 kilometer for di su cas na Ponce te na Salinñas huntu cu su trainer manera el a priminti, prome cu el a enfrenta Pastrano pa e titulo.

Mayornan di e monarca nobo y otro famialiarnan a acudi na aeropuerto pa ricibiele.

Torres a corona campeon despues di a vence Willie Pastrano pa knockout tecnico den nobeno round di nan pelea programma pa diescincu.

NACIONAL A STOP NEGOSACION PA SAN FILLIPO.

MONTEVIDEO,--UPI--E club di futbol Nacional a stop negosacionnan pa e famoso delantero San Fillipo, considerando cu e exigenciannan di e club pa e hungador ta muchu grandi.

FUTBOL NA TERRENO SUBT

WILLEMSTAD -- Mañan atardi riba terreno di Subt na Vredenberg, lo tin continuacion di un torneo di futbol cu dos encuentro.

Den e prom partido cual lo cumirsa cuatro, Corinthians ta enfrenta Del Mar, mientras cu mitar di sels Carpatula lo enfrenta Botafogo.

Ya e partidonan aki pa dos sinan caba ta cosechando hopi exito y ta atrae hopi publico, debi na e interes y e estilo deportivo na cual e hungadornan ta realisa nan partido.

Mayoria di e hungadornan di Hoofdclase di manera cu tur ora un bon partido ta ser spera.

CASINO LIBERTY

WILLEMSTAD -- Ayera nochi den club Boneriano tabatin continuacion di e torneo di Casino organisa pa Liberty. Tabatin dos encuentro. Botica Caribe a enfrenta Europa y Liberty a enfrenta La Modernista. Di e prome encuentro Freddy di Botica Caribe y Cadi di Europa no por a vence otro y despues di un ora di competencia a dicidi di parti puntonan.

Di e otro partido Frank di Liberty a mantene nomber di su pa-eus organisador na haltu, logrando su segundo victoria. El a gana Shonnia di Modernista 1-0, cu un sapatu di 21-9.
Dialuna e torneo di casino ta continua cu Botica Caribe enfrentando No. 31.



Ora cu miembr[illegible] " Nederlanse Vereniging pa promocion di Amateur [illegible] sport realisa nan [illegible] di entreanmentu [illegible] Zandvoort, Max Wolski jr tabata un di e interesadonan...., [illegible] di India del Sur a sufri un accidente na januari y a ser lesiona serlamente na su ard [illegible] di garganta., pa cual motibu e tabata bisti un harnas di gips. Ta ser spera cu na nal lo e wordu libra di esei.







SPORTBOYS VS JUVENTUD MILLIONARIOS CANCELA

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Debi na morto den famia di un hungador di e oncena di Juventud Millonarios, e partido di e team aki contra di Sport Boys cual tabata anuncia pa diasabra anochi den Wilhelminastadion a worde cancela.

E campeonato di futbol hoofdklasse a worde cancela masha hopi biaha pa diferente motibo.

Mayoria di e waganan a worde para debi na cu hungadornan di clubnan di e klasse aki mester a bai hunga den exterior ya ta dos biaha e anja aki.

Custumbra ta cu den e casonan aki, directiva di A.V.B. ta cancela e partidonan di e clubnan cu tin hungador cu ta hungando afor den un seleccion.

Door di esakinan e campeonato di hoofdklasse lo ta e ultimo pa caba e anja aki.

DELEGACION DI FUTBOL LO BOLBE MAJAN

(Di Nos Redactor Deportivo)
E yegada di e delegacion di futbol Antiyano cu ta actualmente na Guatemala caminda e Segundo Campeonato Norte Centro Americano y Del Caribe di Futbol a worde hunga, a worde pospone pa majan. E fecha anuncia pa regresa tabata awe, pero segun informacionnan oficial cu nos a ricibi e delegacion lo yega Antiyas majan dia 13 di april.

Manera ta conoci e oncena antiyano a haci un papel tristo na e campeonato.

Di e cinco weganan hunga e antiyanonan no a logra gana ni un. E unico dos puntonan logra ta mediante dos empate contra di El Salvador y Haiti.

Antiyas cu semper tin un nomber respeta den e circulonan di futbol cu e papel haci na Guatemala a degrada por completo.

S.M.L. Lejuez a gana C.Y.I. di maart

SAN NICOLAS, 12 apr. - Senjor Stanley M.L. Lejuez Mech. Engeneering a keda nombra como e ganador di luna di CYI (Coin Your Ideas) pa maart ultimo. Su idea pa descontinua uso di "Place welded hose flanges" na Lago ariba wafnan a gana unpremio di dos cien y cincuenta florin.

BROKKE-HARMS A OBTENE PROME TRIUNFO DI AA

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Diasabra atardi ariba cancha di Aruba Tivoli Club un comienzo a ser haci cu e campeonato di tennis dobbel masculino organisa door di Aruba Lawn Tennis Bond. Promer cu e actividadnan a cuminsa presodent Boy Escalona di A.L.T.B. a digiri palabra especialmente na e hungadornan deseando tur boa suerte y sperando cu uno y tur lo coopera pa haci e campeonato un exito.

Promer wega tabata di clase A entre e teamnan forma door di Piet Kominners/Michael Kuiperi y esun forma pa Ted Burton/Peter Storey.

Cu relativo facilidad e team di Burton/Storey a gana e promer match cu score di 6-1 y 6-2. Debi na cu e hungador I. Broz tabata ausente for di Aruba y a regresa diasabra atardi un cambio mester a worde haci den e segundo wega di e atardi. Tabata anuncia Janny Brokke/Nel Harms contra di I. Broz/H. van Schouwen, pero e team ultimo menciona mester a worde cambia pa Albert Henriquez/Eric Ponson.

E duo Henriquez/Ponson a cuminza boa ganando e dos promer gamenan di e match, pero luego nan a perde 10 game sigi pa perde e promer set 2-6 y hanja un desventaha den e segundo set di 0-4.

E game number cinco di e segundo set pa Henriquez/Ponson. Luego Brokke y Harms ta sigi impone nan superioridad y nan ta hiba e segundo set 6-1 y cu esey e match dos cero.

Awe tardi ariba cancha di Tivoli e campeonato ta continua cu dos partido mas. Den e promer di clase A ta topa otro e team di A. Karel Tromp/Eddy Ras y esun di R. Tappin/G. de Vries.

E segundo wega ta di clase AA entre Sid Frigerio/Herman Kuiperi y Nando Baptisi/Stanley la Cruz.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "From Russia With Love" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "House on Haunted Hill" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "Los Hijos del Capitan Grant" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Thin Red Line" 18 j

KARINA Y ARUBA JRS PA FINAL DEN SOFTBALL MASCULINO

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Ariba tereno di Douane a worde hunga dos interesante partido di softball femenino ayera mainta como parti di e torneo eliminatorio pa copa Juliana.

Den e promer partido a midi forza e novenanan di Elmar y Karina resultando Karina victorioso cu score di 2-1.

Pitcher ganador tabata Hoek y perdedor Lacle. Tambe e segundo partido pa dicidi e otro finalista tabata interesante.

Aruba Jrs a obtene triunfo di 3-2 ariba Pieterschoen. Pitcher ganador tabata Victor Albus y perdedor Miguel Tromp.

Cu e triunfonan di ayera Karina y Aruba Jrs a clasifica pa e finale di e torneo cu lo worde hunga diarazon awor den oranan di anochi den Wilhelminastadion despues di e finale di damas.

Awe nochi den Wilhelminastadion lo worde hunga dos partido femenino pa dicidi mesora e dos finalistanan cu lo topa otro diarazon anochi.

Den e promer wega e dos finalistanan cu lo topa otro diarazon Den e promer wega di awe nochi ta hunga Los Vets contra di San Nicolas Stars pa ganador A y luego ta enfrenta otro Marlins y Casa Haime pa ganador B.

COMITE PA TRAINING PA OFISHI

SAN NICOLAS, 12 apr. - Un Comite di I.O.W.U.A. y Lago pa training pa ofishi a ser forma. Esaki ta pa encamina e tercer parti di e programa Transicional pa Trabao di Lago cu ta consisti di cuatro punto. E intencion di esaki ta pa haci empleadonan surplus cualifica mejor pa trabaonan pafor di Lago.

Miembronan di e comite ta: E.D. Fowler, como presidente y M.C. Jessurun secretario, miembronan D. Maduro, R. Werleman y J.J.R. Beaujon.



E fin di simaa cu a pasa tabata na nos isla e alcalde di San Juan Puerto Rico, Dona Felisa Rincon Gautier. Ariba invitacion di Gezaghebber di Aruba sr. O.S. Henriquez e ciudadanan halto di Puerto Rico a bishita nos isla pa algun dia. Na aeropuerto el a worde contra pa senjor Michael Kuiperi, hefe di Oficina di Turismo na nos isla. E foto ta mustra nos e momento cu senjor Kuiperi ta saluda e dama.